HQ • Johnny Bravo invade as quadras de tênis!
Abril
R$ 7,95
22/4/2004
Ano 5
Nº 215
RECREIO
Se cuida, Guga!
ENTRE NO JOGO
Tudo sobre BeyBlade, o desenho que virou mania
Dicas para arrasar nas batalhas de piões
OLHA O VENTO!
Saiba a diferença entre ciclones, furacões e tornados
QUEM TEM MEDO DO LOBO MAU?
Encare a fera de Sabre Wulf no Game Boy Advance
PESQUISA ESCOLAR
Descubra por que ninguém trabalha no Dia do Trabalho
Grátis
CIRCOMIX
Envelope com:
1 personagem
1 minigibi
www.RECREIONLINE.com.br
ISSN 1517-7467

Kellogg's
TONY®
Leo Burnett
SÓ NÃO EXAGERE NAS MANOBRAS:
VOCÊ PRECISA DOS DENTES PARA COMER SUCRILHOS.
www.sucrilhos.com.br
Desperte o tigre
em você.
SUCRILHOS
SUCRILHOS
SUCRILHOS

AQUI TEM

CURIOSIDADES!

Existe alguma coisa que você quer saber? Então, escreva para a gente:

Revista RECREIO
Seção Curiosidades

Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar
São Paulo - SP - CEP 05425-902

E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br

POR QUE QUANDO O FERRO ESQUENTA FICA AVERMELHADO?

Guilherme Pereira
São Paulo – SP

Quando esse metal é aquecido, seus átomos começam a se mexer muito rápido e emitem uma radiação eletromagnética em forma de luz colorida. No ferro sólido, a luz pode ir da cor vermelha forte à branca, dependendo da temperatura. Quanto mais alta a temperatura, mais esbranquiçada a luz. Já o ferro líquido emite uma radiação avermelhada.

ILUSTRAÇÕES: FÁBIO MOON & GABRIEL BÁ

POR QUE OS GOLFINHOS NÃO SE AFOGAM QUANDO DORMEM?

Rogério Nóbrega
São Paulo – SP

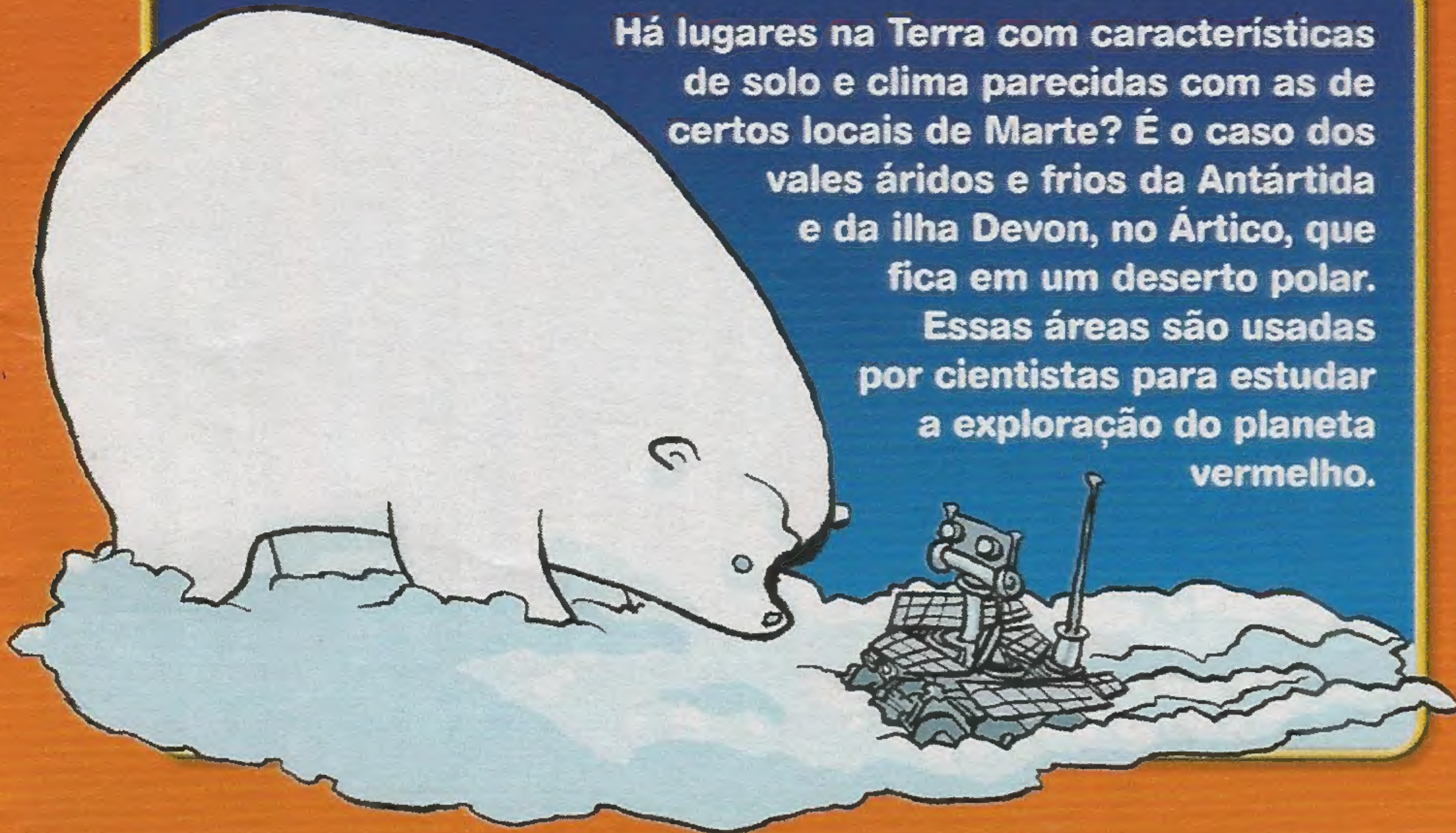
Para recuperar as energias, os golfinhos descansam por períodos de até uma hora ao longo do dia, de olhos abertos ou fechados. Eles ficam perto da superfície e seu corpo passa a funcionar mais devagar. Mesmo dormindo, de tempo em tempo, sobem para respirar. Isso ocorre porque durante o sono um dos lados do cérebro dos golfinhos descansa e o outro continua alerta.

UM HOMEM PODE ENGRAVIDAR?

Mateus Gomes Soares, 9 anos
Belo Horizonte – MG

Não. O homem não tem o conjunto de órgãos necessários para a formação e o desenvolvimento do bebê, que inclui o ovário e o útero. Até o que se sabe, os únicos machos da natureza que passam pela experiência de alojar filhotes em desenvolvimento são os peixes gasterosteiformes, grupo dos cavalos-marinhos. A fêmea deposita os ovos em uma bolsa no corpo do macho, onde eles são fecundados e ficam guardados. O macho protege os ovos e depois os libera na água.

VOCÊ SABIA QUE...

Há lugares na Terra com características de solo e clima parecidas com as de certos locais de Marte? É o caso dos vales áridos e frios da Antártida e da ilha Devon, no Ártico, que fica em um deserto polar. Essas áreas são usadas por cientistas para estudar a exploração do planeta vermelho.

POR QUE EXISTEM VÁRIOS TIPOS DE LÍNGUAS NO MUNDO?

Victor Matture
Catanduva – SP

Não se sabe ao certo como surgiram os idiomas, mas os estudiosos acreditam que as diferenças apareceram porque os grupos humanos passaram a morar em lugares com características diversas. Assim, cada grupo teve suas necessidades, desenvolveu seus costumes e começou a precisar de palavras para se expressar. Aos poucos, as populações de regiões diferentes foram criando maneiras de se comunicar. Com o tempo, cada jeito de falar evoluiu e surgiram os idiomas.

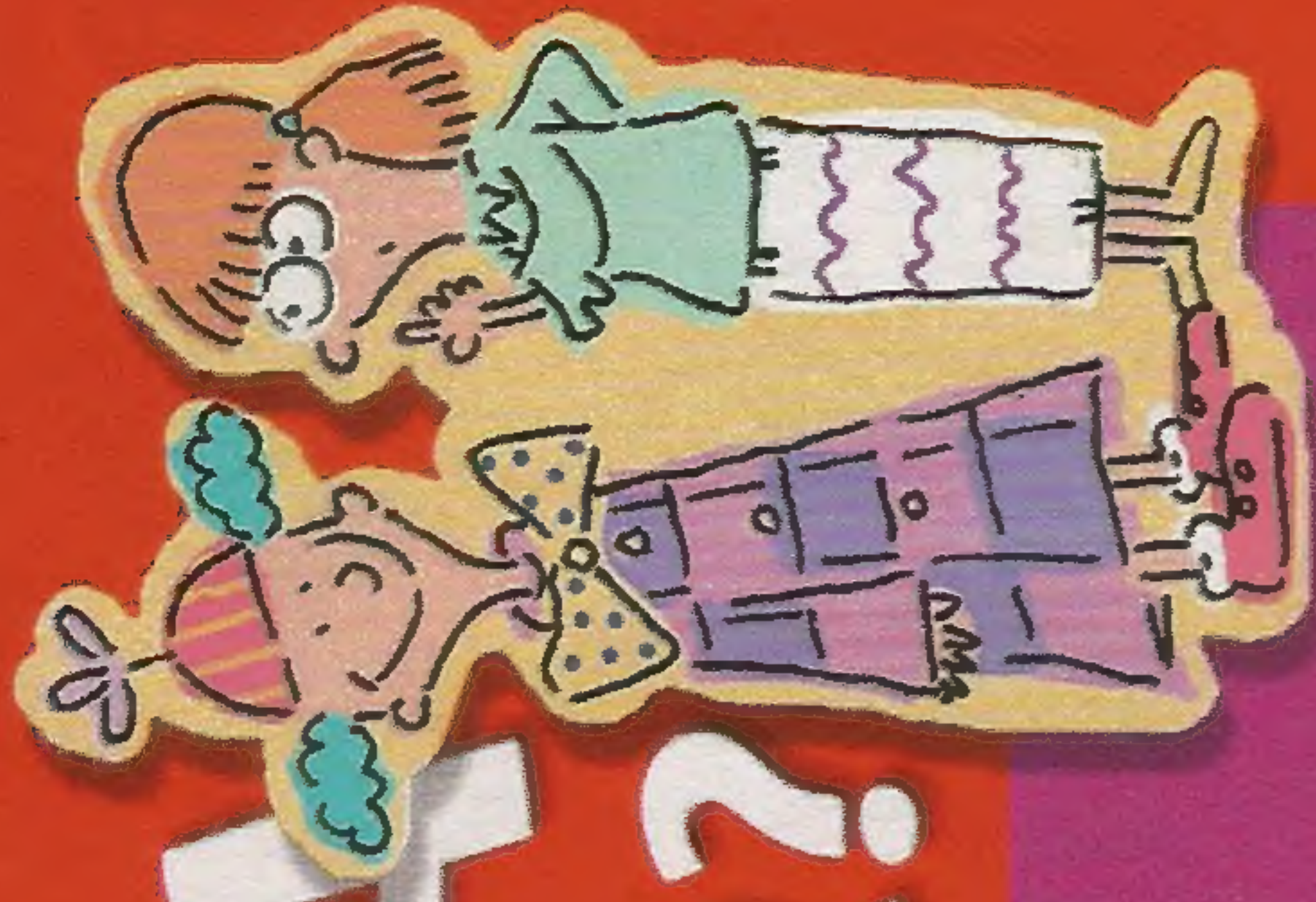
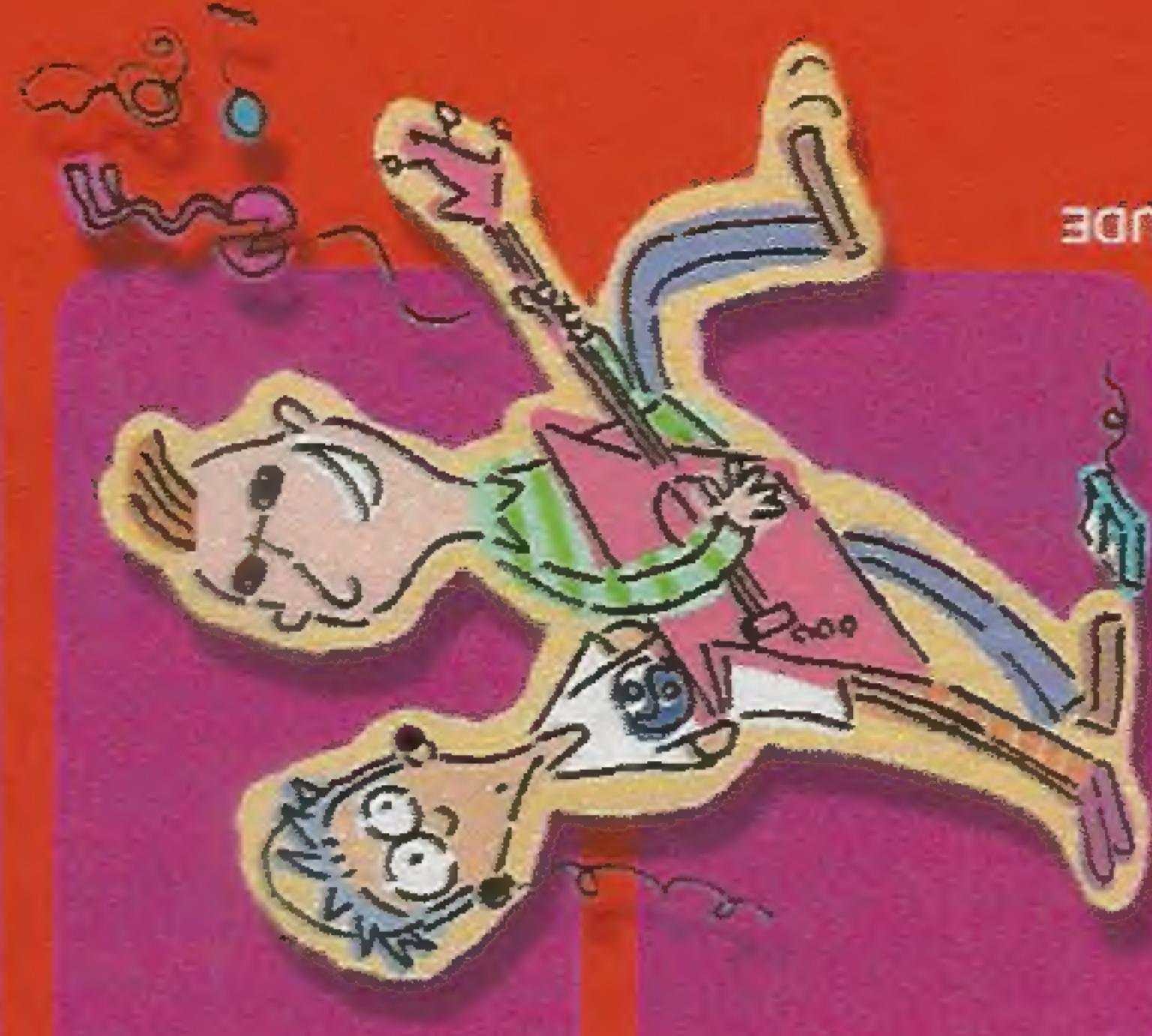
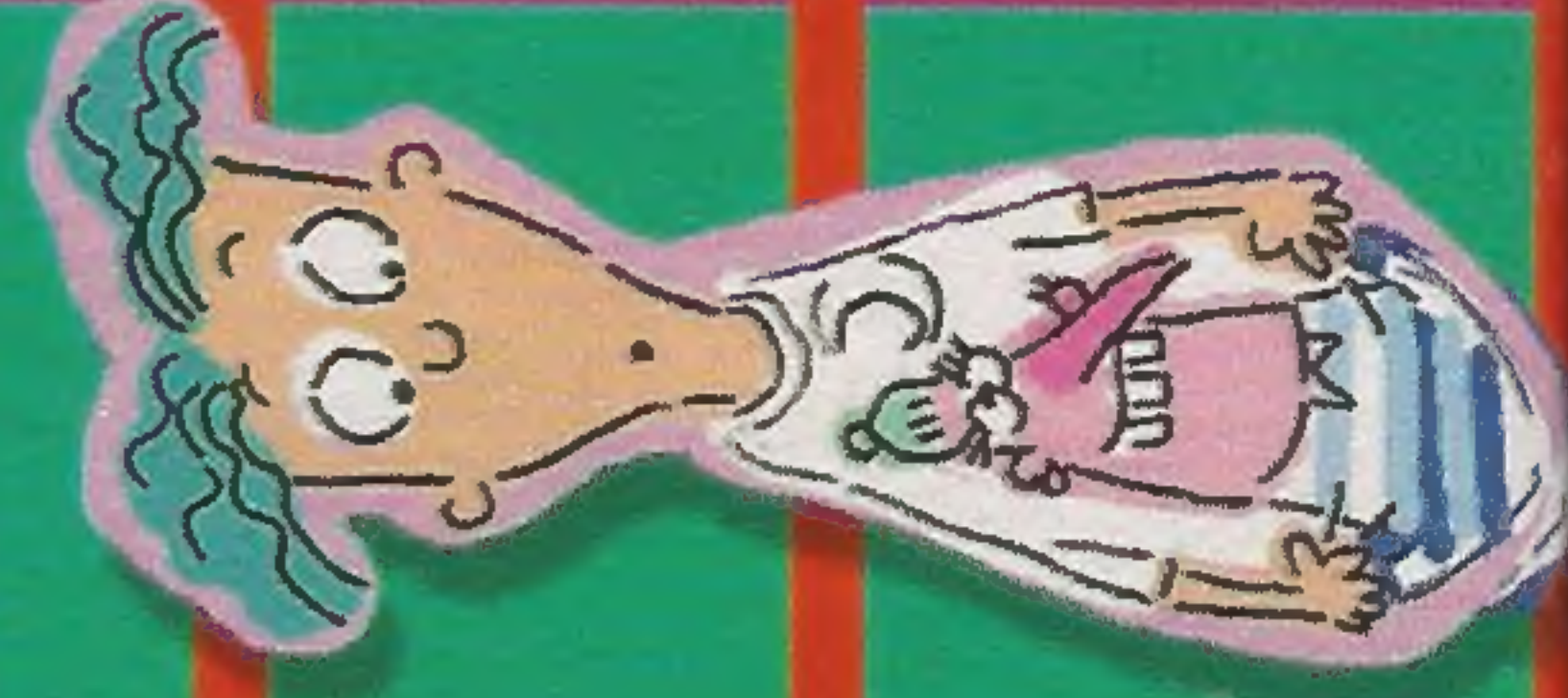
POR QUE ALGUNS DINOSSAUROS TINHAM PESCOÇO COMPRIDO?

Leandro Nilson Coatio
Brasília – DF

Esses dinos faziam parte do grupo dos saurópodes e com seus pescoções conseguiam alcançar as folhas que ficavam no alto das árvores. Na época dos dinos pescoçudos, as árvores eram gigantes e, durante a sua evolução, os saurópodes foram ganhando pescoços cada vez mais compridos. O curioso é que as árvores também evoluíram e ficaram mais e mais altas para escapar dos comilões.

CONSULTORIA:
MARCOS CÉSAR DE OLIVEIRA SANTOS (doutorando do Instituto de Biociências, da USP); DJALMA CAVALCANTE MELO (chefe do Departamento de Lingüística, Línguas Clássicas e Vernáculas da UnB); JOSÉ SCHIFINO (professor do Instituto de Química da UFRGS), CESAR SCHULTZ (professor de paleontologia do Instituto de Geociências da UFRGS) e JAYME MURAHOVSCHI(presidente do Depto. de Pediatria Ambulatorial da Sociedade Brasileira de Pediatria).

VOCÊ PENSA ANTES DE FALAR?

Diz tudo o que vem à sua cabeça ou tem cuidado com as palavras?

Pergunta	★	●
1 Um amigo vai a uma festa com uma roupa estranha e você:	☐ Só faz algum comentário depois que ele pedir a sua opinião.	☐ Diz que achou o modelo muito esquisito.
2 Você vai almoçar na casa de um colega pela primeira vez e vê na mesa uma comida que detesta. Como você reage?	☐ Pega só um pouquinho de comida e diz que está satisfeito.	☐ Pergunta logo se tem mais alguma coisa para comer porque odeia aquele tipo de prato.
3 Um amigo o convidou para a festa de aniversário dele. Ao ouvir alguém comentar que não foi convidado, você:	☐ Não fala nada que foi à festa para não chatear ninguém.	☐ Diz que você foi convidado e que a festa foi ótima.
4 Seu pai está aprendendo a tocar guitarra e quer se apresentar na sua festa. Qual a sua reação?	☐ Comenta que o pessoal não gosta muito de música e que combinou um campeonato de videogame na festa.	☐ Diz para ele que é melhor estudar mais antes de se exibir.
5 A professora quer saber quem riscou a lousa. Você:	☐ Fica quieto, esperando que alguém assuma a culpa.	☐ Indica o culpado na mesma hora para que não pensem que foi você.
6 Ao abrir um presente de aniversário e descobrir que ganhou uma camiseta muito feia, você:	☐ Sorri e agradece, afinal ninguém é obrigado a conhecer o seu gosto.	☐ Diz na hora que não gostou e pede à pessoa que troque.

ILUSTRAÇÕES: CRIS EICH E JEAN-CLAUDE

7 Um amigo bem atrapalhado o convida para estudar, mas você prefere não ir. O que faz?

- ★ ☐ Inventa uma desculpa qualquer e diz que não vai poder estudar junto com ele desta vez.
- ● ☐ Fala que estuda melhor sozinho porque ele faz muita bagunça.

8 Seu irmão está feliz porque um presentão para sua mãe. Quando ele abre a caixa, você logo vê que o presente não combina com ela e diz:

- ★ ☐ Que o presente é legal, mas talvez não faça o tipo dela. Depois se oferece para ir com ele trocar por outra coisa.

- ● ☐ Que tem certeza de que ela vai detestar e que ele deve estar maluco por ter comprado um presente daqueles.

9 Você fez uma viagem bem legal nas férias e sabe que seu amigo ficou chateado porque não pôde viajar. Quando vai contar sobre seu passeio, você:

- ★ ☐ Conta as coisas mais legais, mas não fala muito sobre o assunto e pergunta sobre os passeios e as brincadeiras que ele fez na cidade.
- ● ☐ Se empolga contando suas histórias, mostra vários álbuns de fotos e fala sobre todos os detalhes do passeio.

10 Durante uma gincana, a professora faz uma pergunta difícil para seu grupo e você:

- ★ ☐ Pensa um pouco e só se arrisca a falar se achar que sabe mesmo a resposta.
- ● ☐ Levanta a mão na hora, mesmo sem saber a resposta.

RESULTADO

Se marcou até dois ●

Você quase sempre pensa bem antes de abrir a boca e tenta não chatear ninguém com seus comentários. É legal conseguir se colocar no lugar dos outros e falar com gentileza e cuidado. Só não deixe de dizer a sua opinião, afinal você pode dar bons conselhos.

Se marcou de três a seis ●

Às vezes você consegue pensar antes de falar e outras vezes não. É normal isso acontecer, mas é importante tentar se lembrar de preservar os sentimentos dos outros e não exagerar na tagarelice quando perceber que pode prejudicar alguém.

Se marcou mais de seis ●

Parece que você não costuma pensar muito antes de falar e às vezes se arrepende porque acaba magoando as pessoas. Tente parar um instante antes de dizer o que vem à sua cabeça. Afinal você também não gosta quando falam sem pensar nos seus sentimentos.

Batalhas de arrepiar

Saiba tudo sobre a turma do desenho BeyBlade e confira dicas especiais para virar fera nessa brincadeira.

Nesse desenho animado, você viaja no tempo e vai parar no futuro, quando equipes de crianças e de adultos se reúnem nos Estádios Bey e se enfrentam em jogos de um tipo de pião especial chamado BeyBlade.

Para vencer, o combatente deve mostrar habilidade, estratégia e domínio sobre os espíritos mágicos que habitam os piões. Cada pião tem os poderes de uma dessas criaturas antigas, chamadas Feras Bit. E só os melhores jogadores conseguem invocar e controlar as feras.

O legal é que uma BeyBlade é totalmente diferente das outras, pois seu dono a constrói com o material e o formato que preferir.

KENNY
Também conhecido como Chefe, vive fazendo piadas sobre os colegas. Perito em informática, anda sempre com um laptop. Usa o computador para analisar os oponentes dos Blade Breakers. Não é jogador, mas tem sua Fera Bit, Dizzy. Certo dia, uma sobrecarga de energia prendeu Dizzy no laptop de seu mestre. A espertinha aproveitou para absorver os dados contidos na máquina. Por isso, ela conhece os poderes e as fraquezas das outras Feras Bit.

MAX
É como um irmão para Tyson e vive de bom humor. No passado, a amizade dos dois provocou ciúmes em Kenny, mas agora eles já se entenderam. Max é um estrategista e nunca recusa um desafio de BeyBlades. Na arena, exibe sua maior especialidade: a defesa. Pesquisador incansável das técnicas de BeyBlade, ele explora ao máximo os movimentos Bola Metálica e Fortaleza Defensiva de sua Fera Bit, Draciel.

FOTOS: LEO FELTRAN
IMAGENS: DIVULGAÇÃO

TYSON
Ele tem 13 anos e mora com o avô, seu professor de artes marciais. É o melhor dos Blade Breakers, time que montou com os colegas. Cabeça quente, fala o que pensa e não leva desaforo para casa. É leal e corajoso, mas também dorminhoco, folgado e comilão. No pião que herdou da família vive o monstro Dragoon. A Fera Bit põe os adversários para correr graças a poderes como o Ataque Tempestade e o Furacão Fantasma.

KAI
Seu estilo de luta é rápido e eficaz. Ex-campeão do mundo, ele liderava o grupo dos Tubarões Blindados. Na época, a turma trapaceava para obter suas vitórias e muitas vezes chegava a surrupiar as melhores peças dos adversários. Kai juntou-se aos Blade Breakers logo depois de conhecer Tyson. Aos poucos, vem deixando de lado a fama de sujeito frio e sem sentimentos. Pressionado pelos malvadões da Corporação Biovolt, quase abandonou o time, mas desistiu.

REY
Ele esbanja confiança, provavelmente porque sua Fera Bit, chamada Driger, acumula poderes quase ilimitados. Seu ataque Garra de Tigre pode ser fatal! Esse membro dos Blade Breakers toma todo o cuidado ao agir, principalmente quando disputa um torneio. É calmo e ponderado e tem uma admiradora secreta: Mariah, jogadora dos White Tigers. A Fera Bit da garota também gosta muito de Driger. Será que vai virar namoro?

Os piões são formados por cinco partes: o Bit (espécie de cérebro da peça), o Anel de Ataque, o Disco de Peso, a Engrenagem Giratória e a Base Laminada. Combinando essas partes os esportistas conseguem resultados diferentes.

O herói da aventura é Tyson, líder dos Blade Breakers (Destruidores de Lâminas), que quer se tornar campeão mundial de BeyBlade. E para chegar lá ele não mede esforços: participa de jogos em todos os continentes e encara vilões da pesada. Saiba mais sobre ele e sua turma e conheça os poderosos inimigos que aparecem na história.

As outras equipes

Os Garotos Demolidores vêm da Rússia. Quem manda na equipe é o ciborgue Tala, companheiro de Spencer e Bryan. O que quase ninguém sabe é que ele obedece ao vilão da série, o misterioso Boris, dos Laboratórios Biovolt.

Liderada por Lee e sua poderosa Fera Bit Galeon, a equipe é forte e conta com as habilidades de Mariah, as pirações de Kevin e a fúria de Gary (que fica mais forte conforme sua raiva aumenta).

As Feras Bit dos atletas dos Estados Unidos receberam partes cibernéticas, mais fortes e resistentes. Michael, capitão do time, dispara sua BeyBlade dentro de uma bola de beisebol. Steve joga futebol americano e Eddy sabe tudo de basquete. Emily controla o Trigator.

Também conhecidos como Os Majestosos, são os ricaços Robert e seu grifo Gryffolon, Olliver e a Fera Unicolyon e o italiano Enrique, que joga fantasiado de gladiador. Johnny, um filhinho de papai mimado ao extremo, completa o antipático time.

O desenho BeyBlade é exibido pelo canal Fox Kids de segunda a sexta, às 7 e às 18 horas e pela Globo durante a programação da TV Globinho.

Os piões foram lançados. Faça seu jogo!

A brincadeira do BeyBlade começou no Japão e virou mania. Nos duelos, cada jogador lança seu pião em uma arena e tenta mantê-lo rodando lá dentro por mais tempo.

Há torneios regionais em várias partes do Brasil e no segundo semestre pode rolar o primeiro campeonato oficial de BeyBlade no país. Enquanto a notícia não é confirmada, saiba mais sobre as regras e confira algumas dicas supersecretas.

De olho nas regras

- Para participar de um campeonato, você pode usar qualquer tipo de pião, desde que ele tenha ao menos uma peça original de uma BeyBlade. O mesmo vale para o seu lançador.
- As lutas oficiais devem acontecer nas arenas Estádios Bey.
- Só vale lançar a BeyBlade uma vez em cada combate.
- Os dois jogadores lançam seus piões ao mesmo tempo.
- Se um pião atingir o outro durante o lançamento, seu dono perde um ponto.
- O jogador ganha um ponto se o adversário lançar o pião fora da arena.
- O jogador ganha três pontos se a BeyBlade do rival encostar no estádio.
- A vitória em uma rodada garante dois pontos ao vencedor.
- Após uma melhor de três duelos, quem acumular mais pontos é o campeão.

Dicas espertas

- Há quatro tipos de piões: de defesa, de ataque, combinado e endurance.
- Eles vêm com peças que podem ser trocadas. Monte sua BeyBlade com todas as combinações e escolha a mais eficiente.
- Mantenha seu lançador em bom estado.
- Comece puxando a cremalheira devagarinho e, no final, puxe com tudo. Assim a BeyBlade ganha até o dobro do giro!
- Tente lançar seu pião bem no centro do estádio para que ele não saia facilmente.
- Se a sua BeyBlade for do tipo endurance, use um anel pesado para ter mais poder de ataque. Se for um modelo defensivo, lance-a na direção do oponente para jogá-lo fora da arena (você perde um ponto, mas ganha dois!).

E TEM MAIS!

Se você é fã de BeyBlade, pode se divertir também com o videogame BeyBlade e com o card game, que permitem ao jogador assumir o controle de vários personagens da série e explorar as características de seu equipamento, como ataque, defesa e lançamentos combinados. O chato é que esses jogos só existem em inglês.

TEXTO ▸ JULIA MOIÓLI

Ventos

Segure-se firme e descubra

Tudo parece calmo, mas de repente vem uma tempestade, o clima fica nervoso e os ventos começam a soprar com força. Eles fazem um barulho que lembra o de um avião, se movimentam muito rápido e passam a girar em círculos. Pode ser o início de um furacão.

Esses ventos surgem em áreas de baixa pressão atmosférica. Quanto mais tempo eles duram, maiores as chances de sofrerem a ação de uma força ligada ao movimento de rotação da Terra, que os empurra, fazendo com que comecem a rodar.

São ventos violentos, que parecem um aspirador de pó gigante e podem arrancar postes, destruir casas, engolir carros e acabar com cidades inteiras. Mas nem todo vento é igual. Existem os furacões, os ciclones, os tornados e tufões.

Eles se diferenciam pelo tamanho, pela força, velocidade e temperatura do ar que os formam. Entenda melhor alguns desses fenômenos.

CICLONES

São ventos que costumam girar no sentido horário no hemisfério sul e no anti-horário no hemisfério norte, devido ao movimento de rotação da Terra. Há dois tipos:

CICLONES TROPICAIS

Surgem principalmente entre os trópicos e o Equador e começam com uma tempestade sobre o oceano. Se a tempestade permanece sobre o mar por um certo tempo, pode virar um ciclone tropical. Seu centro é quente e suas nuvens se formam em regiões aquecidas do oceano. Podem girar em vários sentidos.

Quando esse tipo de ciclone atinge uma velocidade de 120 quilômetros por hora, ele passa a se chamar furacão. Os furacões chegam a atingir até 200 quilômetros por hora. Eles reúnem muitas nuvens bem altas e dentro deles há uma região chamada olho, onde quase não venta, não há nuvens nem chuva. Os furacões que ocorrem no oceano Pacífico são chamados de tufões.

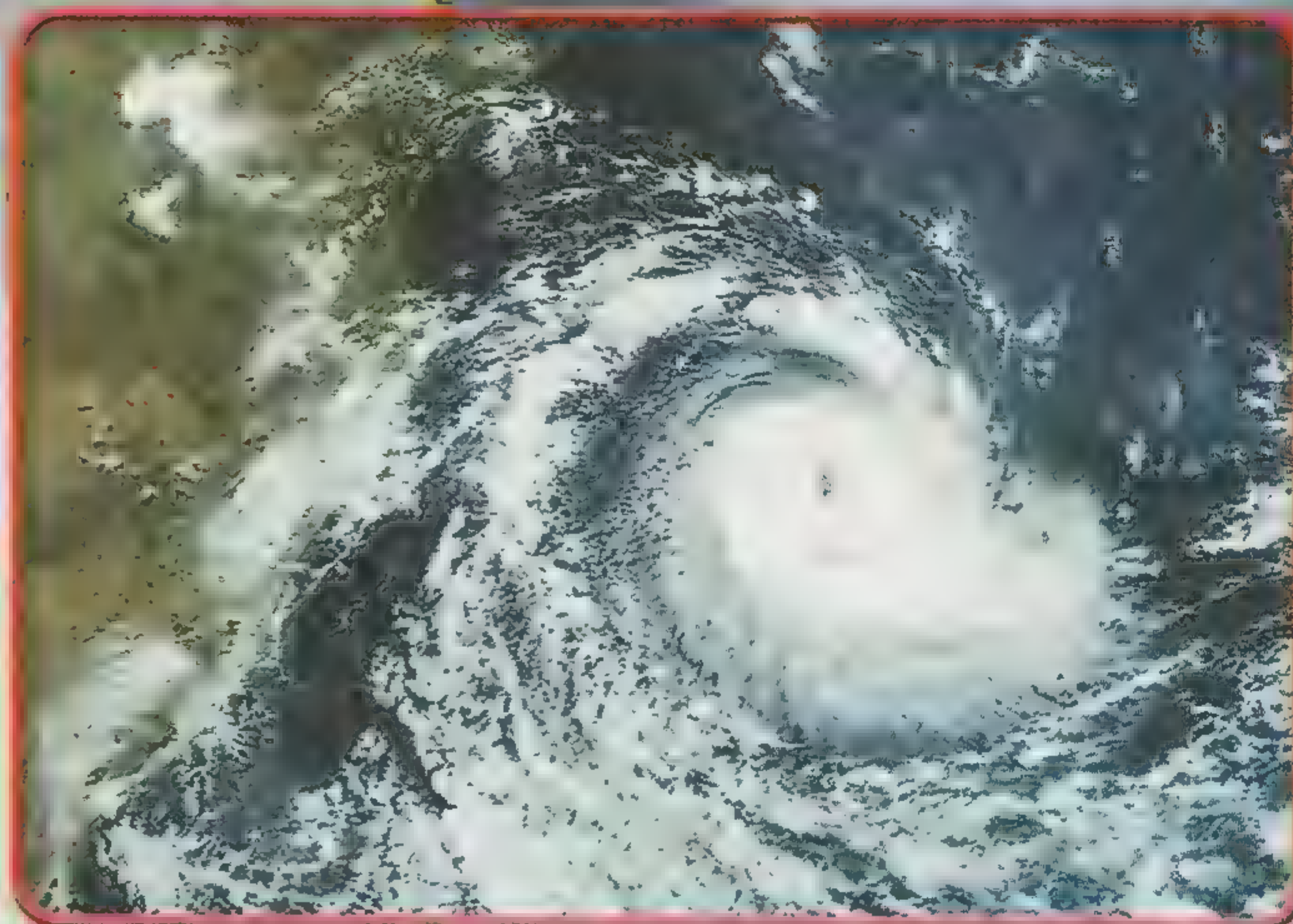
furiosos

como se formam ciclones e tornados.

CONSULTORIA:
MARCELO SELUCHI
(chefe da Divisão de Operações do CPTEC/INPE) e
PEDRO LEITE DA SILVA DIAS
(professor do IAG/USP).

Você sabia que...

- Os Estados Unidos são o país mais atingido por furacões no mundo?
- Em março, os estados de Santa Catarina e do Rio Grande do Sul foram atingidos pelo ciclone Catarina, que atingiu 150 quilômetros por hora?
- Os pesquisadores precisam identificar os furacões para estudá-los? Antigamente eles eram numerados, depois passaram a ganhar nomes femininos, mas as mulheres reclamaram e hoje os cientistas fazem listas de nomes masculinos e femininos para nomear furacões.
- Existem caçadores de tornados? Eles correm em direção a tempestades para colocar equipamentos lá no meio e estudar esses fenômenos.

JEAN GALVÃO/ FOTO: CORBIS

NASA

Vocês estão sentindo um ventinho?

TORNADOS

São ventos destruidores que se formam dentro de grandes nuvens de tempestades. Essas nuvens são abastecidas por ar quente e têm um diâmetro menor do que o dos ciclones e furacões, por isso podem ser vistas por inteiro a distância. Atingem velocidades ainda maiores, passando de 200 quilômetros por hora. São bem longos, formam um funil espiral que fica com uma ponta junto ao chão e a outra perto de uma nuvem. Os tornados começam brancos e cinza e depois vão se tornando pretos porque suas nuvens ficam mais carregadas e porque trazem cada vez mais sujeira.

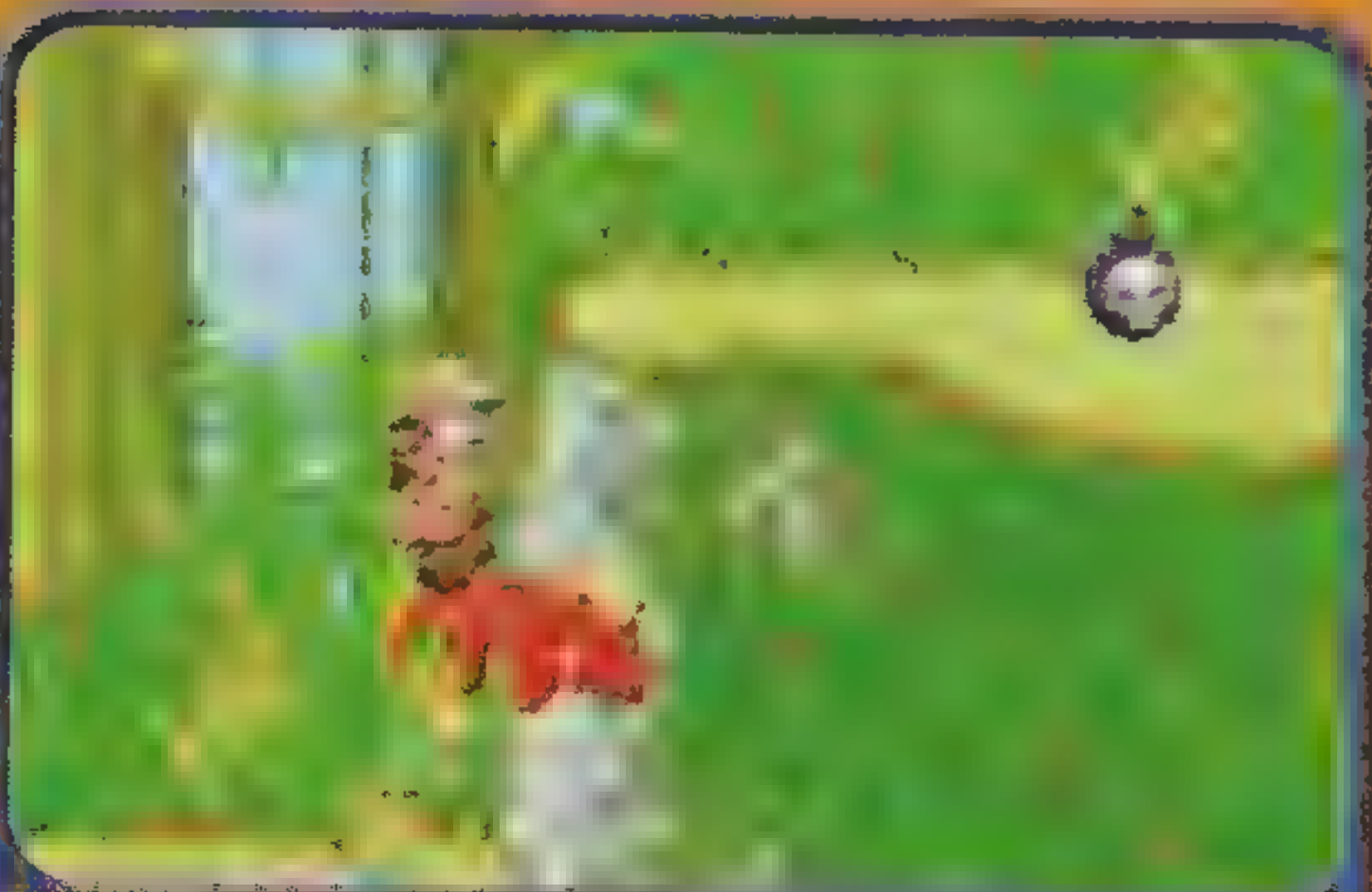
CICLONES EXTRATROPICAIS

Acontecem principalmente em regiões distantes dos trópicos. Eles se formam sobre a terra ou sobre o oceano devido a alterações na atmosfera. Dentro deles é mais frio e suas nuvens são mais baixas, mas eles são tão fortes quanto os outros e os ventos atingem velocidade de 120 quilômetros por hora.

O LOBO MAU ESTÁ SOLTO!

E só você pode deter a fera no Game Boy Advance.

Procure pelos baús e recolha dinheiro para comprar itens na loja.

Bichos como o urso e o dragão vão ajudá-lo a alcançar lugares altos.

Ao encontrar o prefeito, corra até o acampamento para não ser pego.

A bandeira colorida indica que você já venceu a fase.

IMAGENS: DIVULGAÇÃO

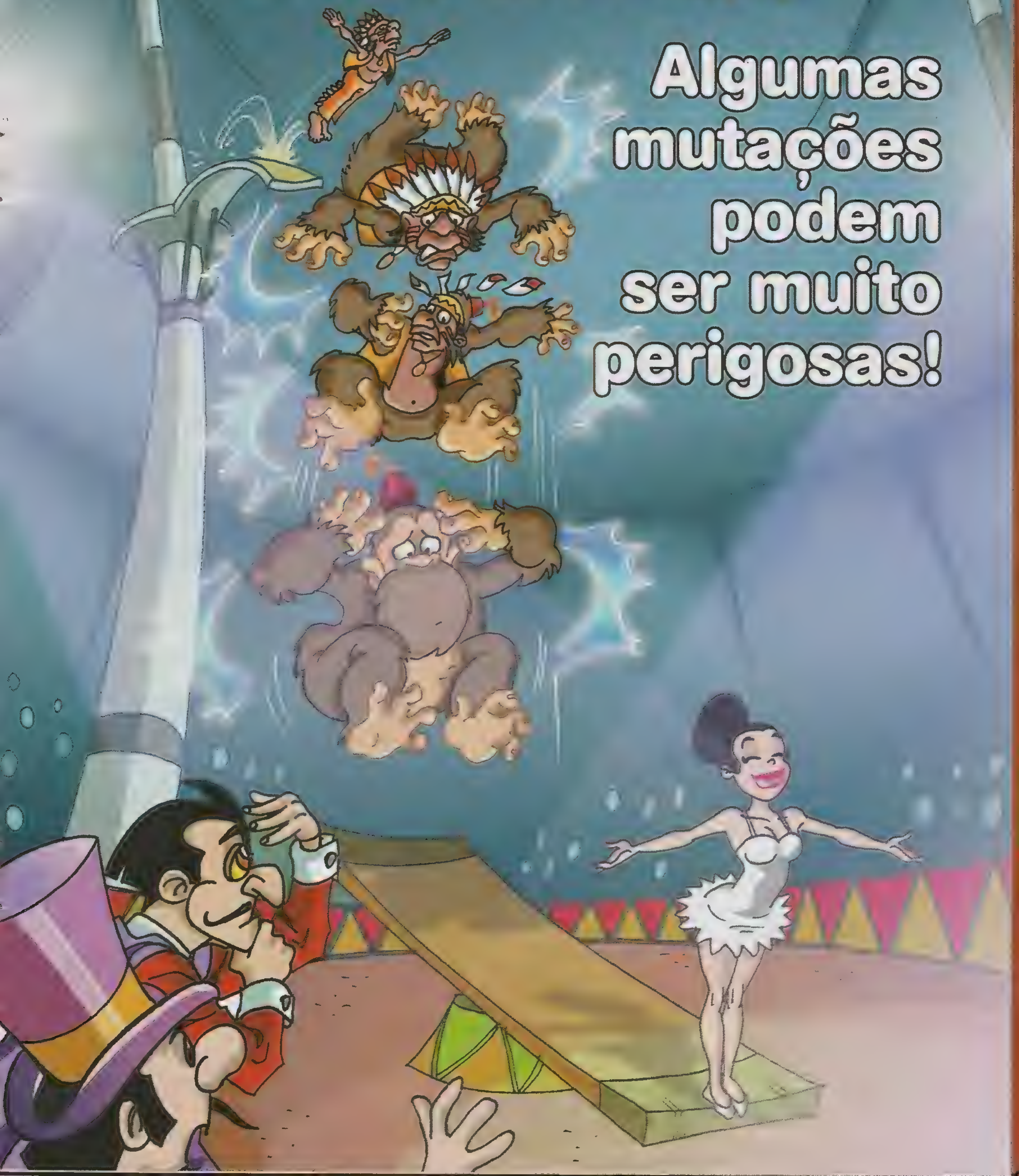
A paz reinava na cidade de Blackwych, até que o cientista Doolittle-Goode destruiu um amuleto que mantinha preso o lobo que apavorava o lugar. Agora a fera está solta e vilões estão roubando tesouros da cidade. Apavorado, o prefeito sabe que apenas uma pessoa é capaz de resolver isso: você!

No controle de um explorador conhecido como Sabreman, você é o herói do jogo Sabre Wulf e vai rastrear o lobo em fases muito divertidas.

É preciso juntar os cacos do amuleto, pegar os tesouros, destruir os laboratórios e capturar a fera. Para isso você terá ajuda de criaturas como um dragão, um homem-pedra e o Pé-Grande. A idéia é que você descubra a melhor forma de usar seus amigos durante as situações de perigo.

Fique ligado porque há muitas missões secretas. Na cidade, por exemplo, um morador pede que você traga orquídeas coloridas para que ele entregue à namorada. Um outro precisa de fotografias para uma exposição.

Explore tudo que puder e tente solucionar todos os problemas, afinal você é o grande herói dessa história.

CIRCOMIX
Algumas mutações podem ser muito perigosas!

Festa COR-DE-ROSA

A charmosa Pantera está fazendo aniversário.

Ela consegue tudo o que quer e não precisa dizer nada para ser engraçada. Quem vê as maluquices da Pantera Cor-de-Rosa nos desenhos logo descobre o quanto ela é divertida.

O personagem surgiu por acaso no cinema, em uma comédia com atores reais chamada A Pantera Cor-de-Rosa. Na história, pantera cor-de-rosa era o nome de um diamante, mas quando o diretor, Blake Edwards, pediu aos artistas Friz Freleng e David DePatie que bolassem um desenho para a abertura, eles pensaram nessa pantera.

Quando o filme estreou nos cinemas, em 1964, a platéia começou a rir logo na abertura. A Pantera não dizia nada porque a apresentação já tinha os letreiros e uma música bem legal, que toca no desenho até hoje.

O sucesso foi tanto que a Pantera ganhou um desenho só dela no cinema e mais tarde na TV.

Para comemorar o aniversário do personagem os filmes foram lançados em DVD e os desenhos estão sendo exibidos de segunda a sexta, às 12 e às 20 horas, no Boomerang.

Vale conferir também a nova versão dos desenhos da Pantera, que agora fala, exibida de segunda a sábado, no programa TV Globinho, da Globo.

E outras muito engraçadas!
Em cada edição um novo personagem! Colecione!
CIRCOMIX
Uma coleção do outro mundo
CIRCOMIX
Patrocínio
Candide
www.candide.com.br
RECREIO
Toda quinta, nas bancas

CONSULTORIA:
PROF. MARIO DE VIVO
(Museu de Zoologia da USP).

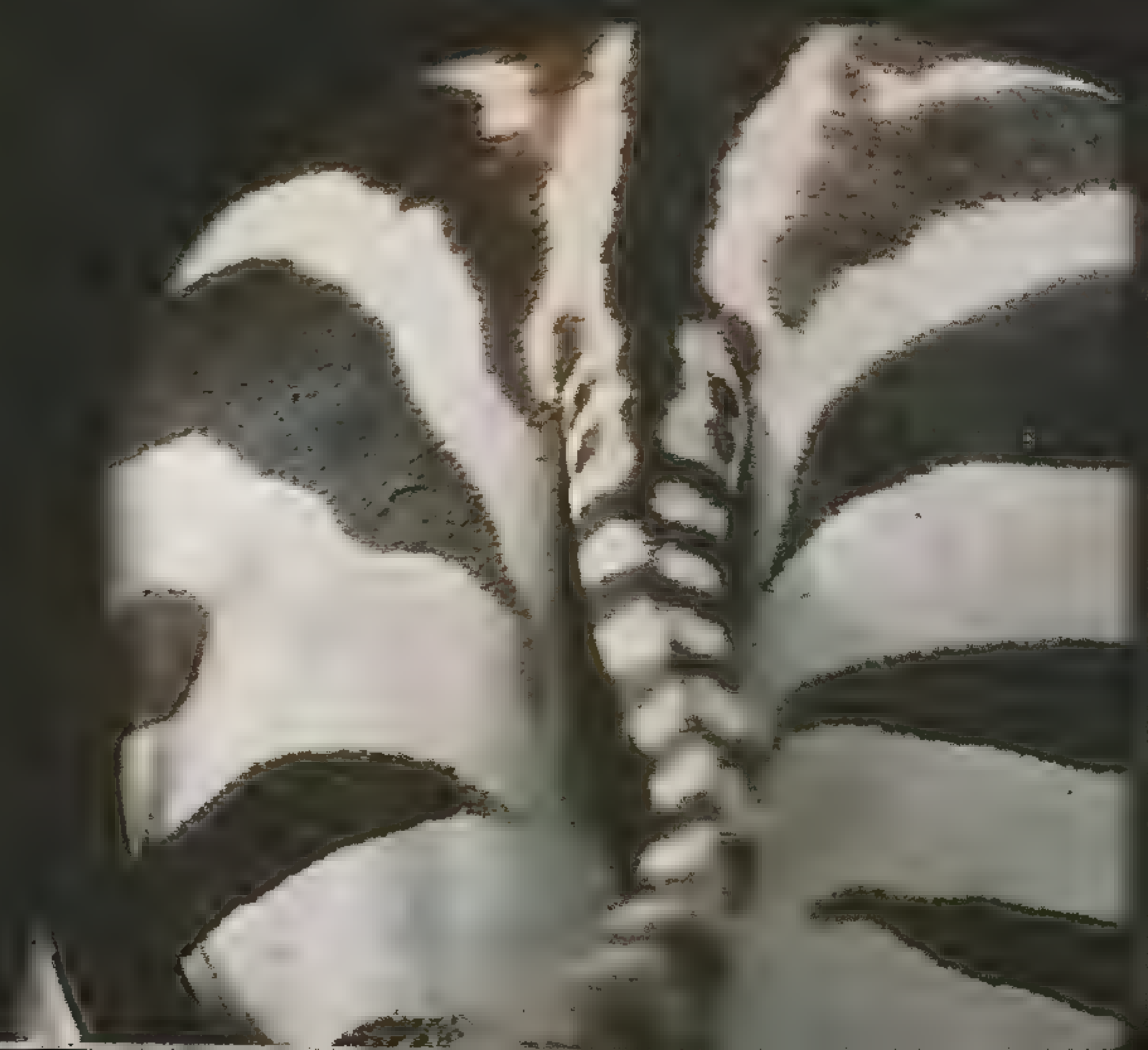
PRETO E

Saiba por que alguns animai

Homens e animais produzem em seu corpo um pigmento chamado melanina. É uma espécie de tinta e sua quantidade é que determina a cor da pele, dos olhos e dos pêlos de cada um. Os mais branquinhos têm pouca melanina e os mais escuros têm muita.

Os mamíferos cobertos de pêlos pretos têm muito pigmento, mas isso não ajuda nem atrapalha na adaptação desses bichos em seu ambiente.

É comum encontrar ursos, panteras, macacos, cachorros, lobos, leopardos e onças-pintadas com pêlos todos pretos.

A onça-negra, por exemplo, pertence à mesma espécie da onça-pintada e também tem pintas, mas não é possível vê-las de longe.

BRANCO

têm só uma dessas cores.

Animais que vivem em regiões geladas, como o urso-polar, têm o corpo coberto de pêlos brancos. Assim se camuflam e se aproximam de inimigos sem serem vistos.

As focas do Ártico têm uma cobertura branca quando são bebês, porque precisam se disfarçar. Elas ficam no gelo sozinhas enquanto a mamãe foca sai para caçar. Conforme crescem, sua pele vai se tornando mais escura.

Outros bichos branquinhos não querem se disfarçar. É o caso da beluga e de alguns macacos. Para eles a cor é uma forma de reconhecerem de longe outros animais da mesma espécie e encontrarem parceiros para namorar.

KEVIN SCHAFER / GETTYIMAGES

E se faltar tinta?

Alguns bichos são totalmente brancos porque não produzem melanina. Isso é uma alteração genética chamada de albinismo. O problema pode acontecer em mamíferos, aves, répteis e anfíbios, mas é difícil encontrar animais albinos soltos na natureza. Eles têm dificuldade em sobreviver, pois a falta de pigmento deixa a pele desprotegida e eles não resistem ao sol.
Os bichos albinos não têm pigmento nem nos olhos, que ficam avermelhados.
Os coelhinhos brancos de olhos vermelhos, por exemplo, são albinos.

FOTOS:CORBIS / STOCKPHOTOS

Fique Ligado

TEXTO | CRISTIANE YAMAZATO
DESIGN | MARCIO CAPARICA

Entenda como os japoneses escrevem.

Basta olhar as letras ao lado para saber que elas estão escritas em japonês, certo? Cheias de traços e riscos, mais parecem desenhos do que letras. Na verdade, muitos desses sinais são desenhos que representam idéias e por isso são chamados de ideogramas.

No Japão, esses ideogramas recebem o nome de kanjis (lê-se candis, com a última sílaba forte). Eles foram criados pelos chineses há mais ou menos 3 mil anos antes de Cristo. No passado, quando a China atingiu um grande desenvolvimento cultural, os japoneses não tinham escrita e passaram a usar também os kanjis. O curioso é que a pronúncia chinesa não foi adotada e os ideogramas ganharam novos sons em japonês.

No Japão existem mais de 50 mil kanjis. Mas a maioria dos japoneses adultos só conhece e usa no dia-a-dia cerca de 2 mil desses símbolos.

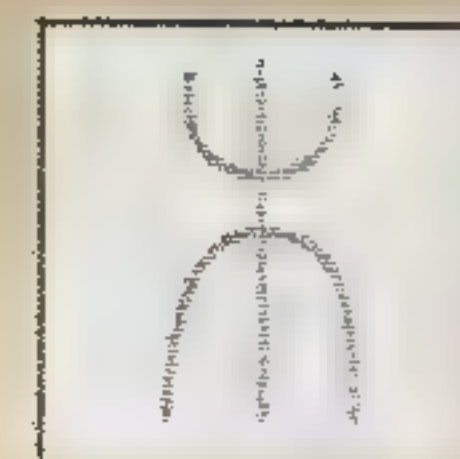
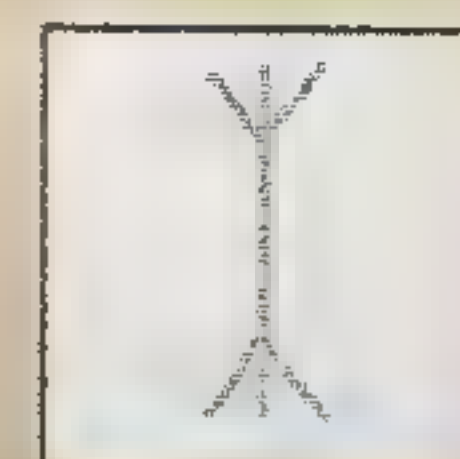
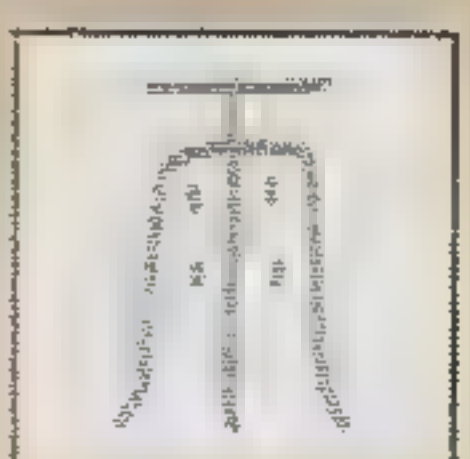
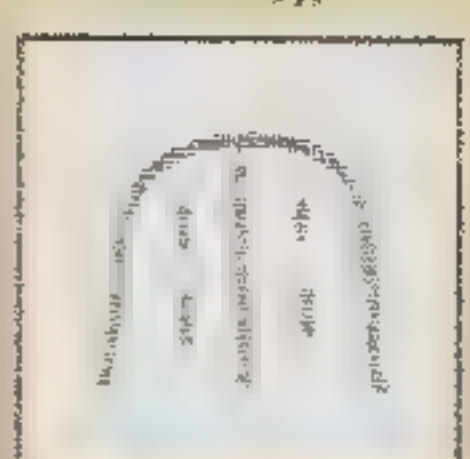
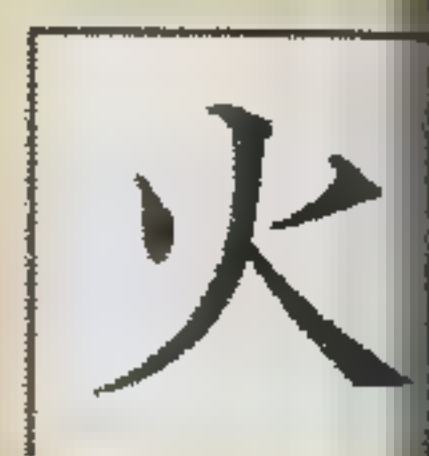
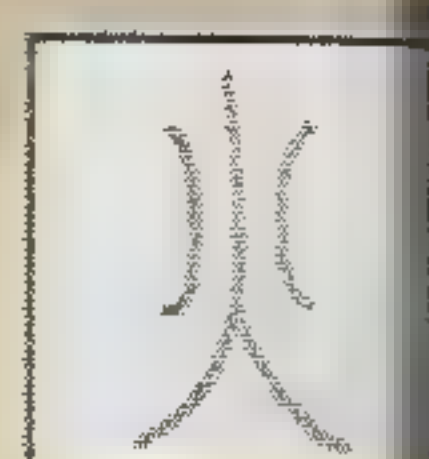
Como é muito difícil memorizar todos os kanjis, os japoneses criaram outros dois tipos de escrita que são letras que representam sons. Eles são o katakana e o hiragana.

Muitas vezes os japoneses escrevem misturando os três alfabetos e ainda usam letras e números iguais aos nossos para se comunicar.

O método mais tradicional é o de escrever em linhas verticais, colocando uma letra embaixo da outra, mas atualmente já é comum escrever da esquerda para a direita, na horizontal. Quer experimentar? Confira algumas dicas e aprenda a escrever palavras simples em japonês.

Os kanjis

São os símbolos mais antigos da escrita japonesa e nasceram a partir de desenhos. Conheça alguns deles.

ÁRVORE	CHUVA	FOGO
木	雨	火

Escreva seu nome

As palavras de outros idiomas e os nomes das pessoas que não são japonesas são escritos em katakana. Para escrever seu nome, consulte esta tabela.

Atenção!

- No idioma japonês, as letras ha, hi, he e ho têm som de "RRA", "RRI", "RRE" e "RRO".
- A letra chi tem som de "TI". As letras gi e ge têm som de "GUI" e "GUE".
- A letra ji tem som de "DJI".
- A língua japonesa não possui fonemas iguais aos da língua portuguesa. Não há símbolos para representar o som das letras L e V, do S e do R mudos, das sílabas FA, FE, FI, FO, SI e TU e do LH e NH.
- O L vira R e o V vira B.

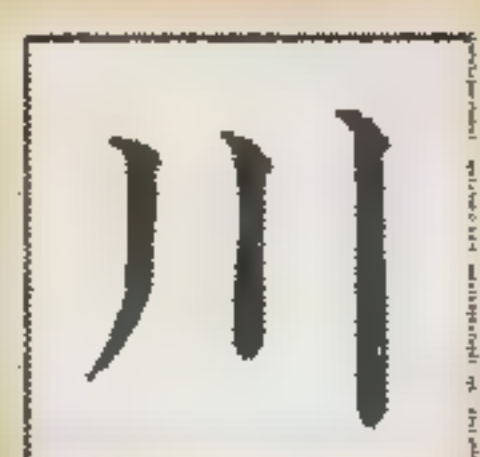
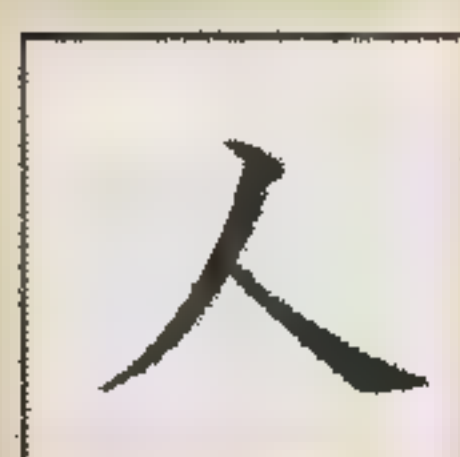
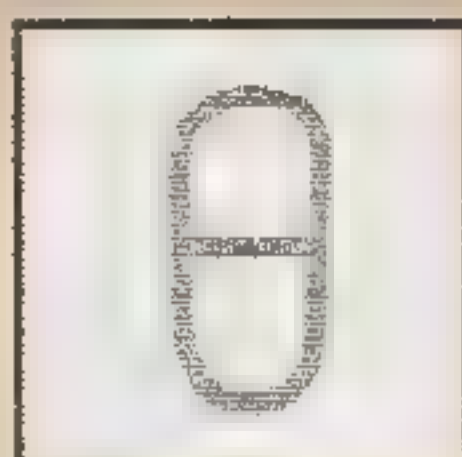
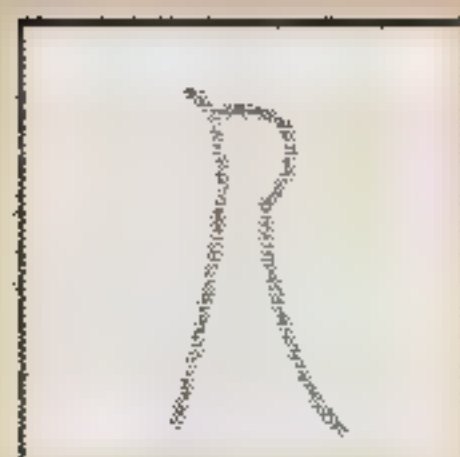
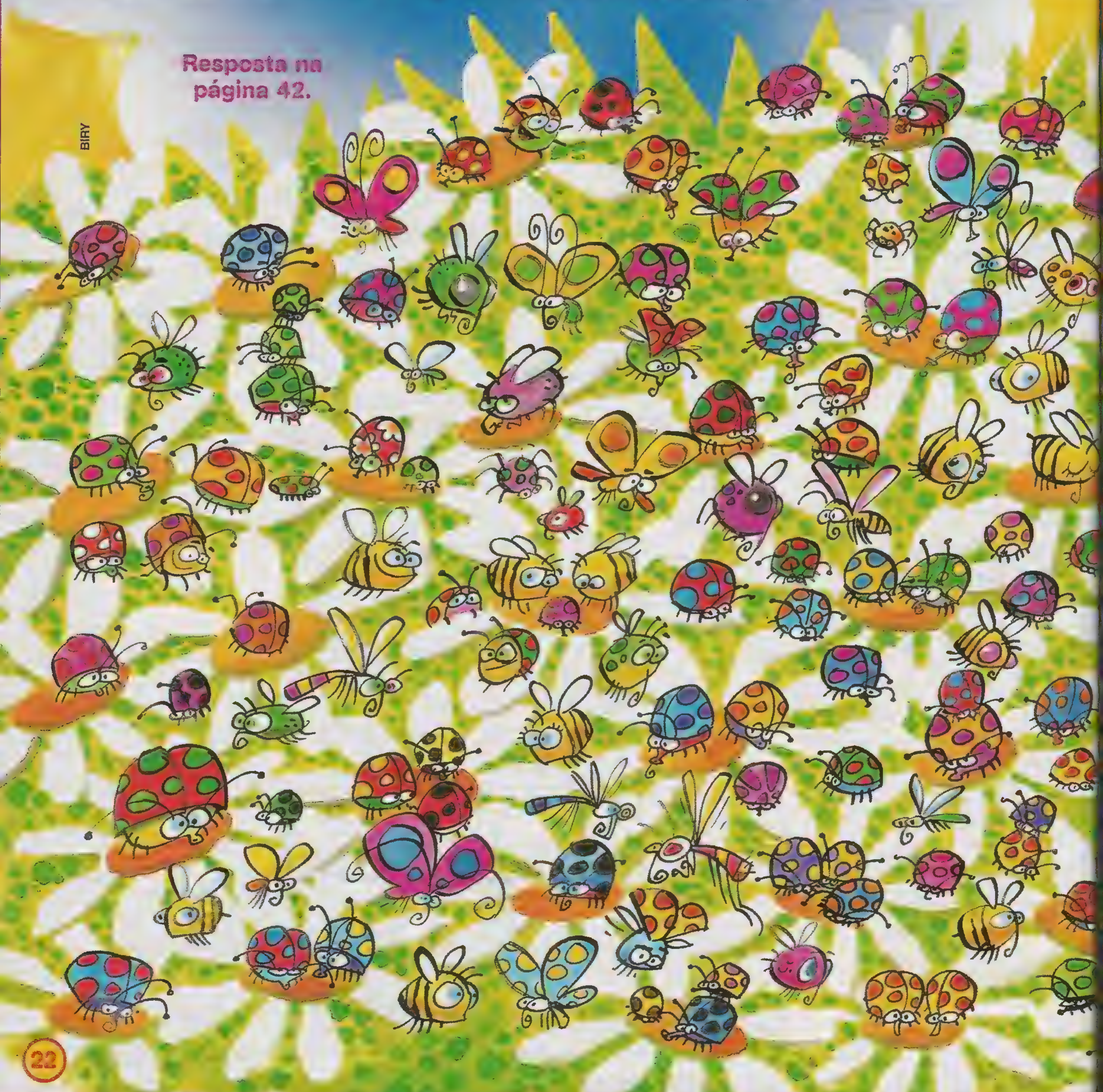
Dependendo de como você se chama, vai ter de fazer algumas adaptações, já que certos sons não existem em japonês. Escrever RECREIO nesse idioma, por exemplo, seria assim:
He ku re i o

Confira:
Luís se escreve assim: Ru i su.
Vítor fica: Bi to ru.
Fernando vira: Fu e ru na n do.
Tiago fica: Chi a go.
Gisele vira: Gyu ze re.
Glorinha fica: Gyo ri nya.
Juliana fica: Ju ri a na.

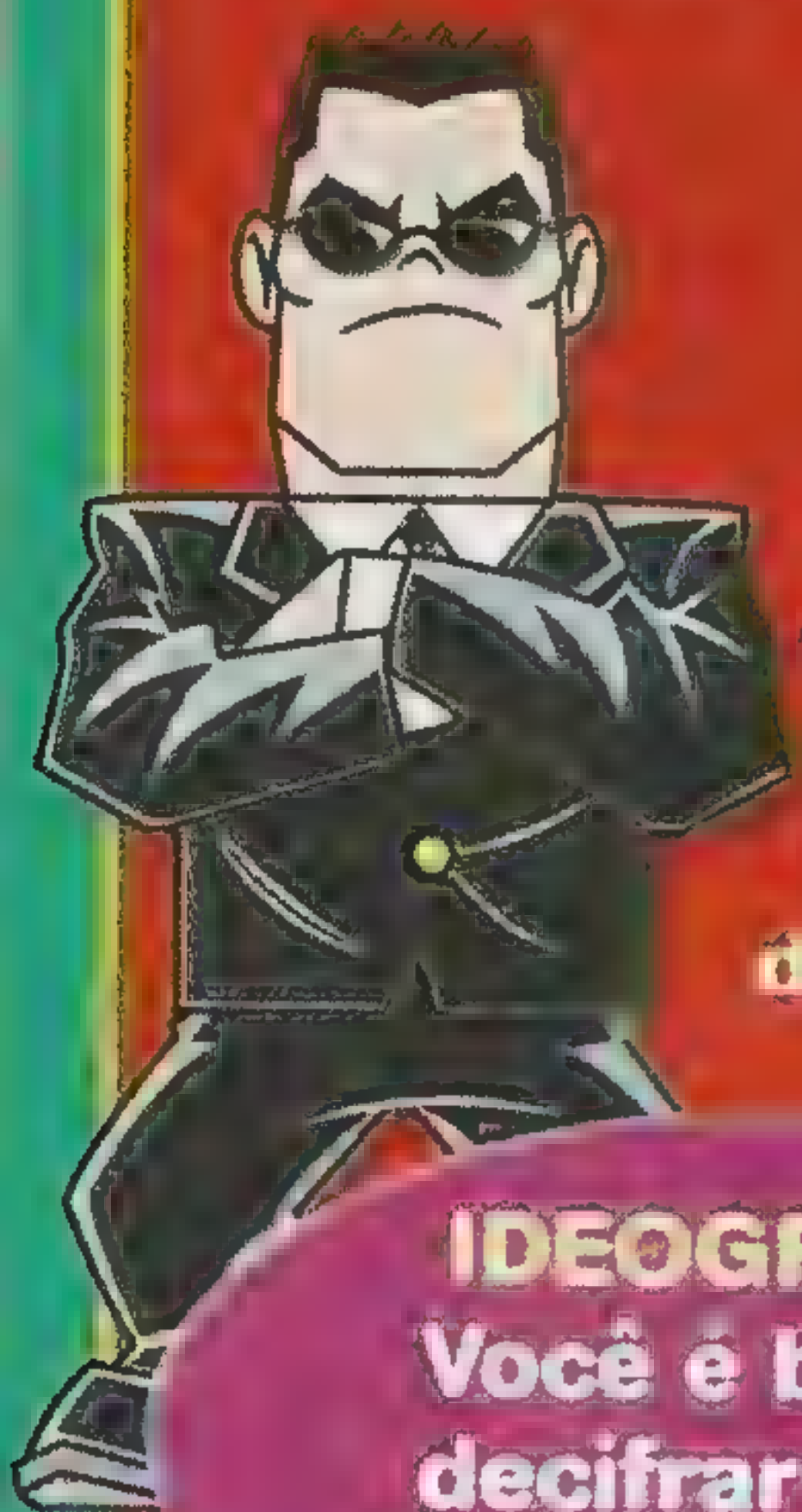
ア	イ	ウ	エ	オ
a	i	u	e	o
カ	キ	カ	ケ	コ
ka	ki	ku	ke	ko
サ	シ	ス	セ	ソ
sa	shi	su	se	so
タ	チ	ツ	テ	ト
ta	chi	tsu	te	to
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
na	ni	nu	ne	no
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
ha	hi	fu	he	ho
マ	ミ	ム	メ	モ
ma	mi	mu	me	mo
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ga	gi	gu	ge	go
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ
za	ji	zu	ze	zo
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド
da	di	du	de	do
バ	ビ	ブ	ベ	ボ
ba	bi	bu	be	bo
パ	ピ	プ	ペ	ポ
pa	pi	pu	pe	po

ラ	リ	ル	レ	ロ
ra	ri	ru	re	ro
ヤ	ユ	ヨ		
ya	yu	yo		
ワ	ヲ			
wa	wo			
ン				
n				

キャ	キュ	キョ
kya	kyu	kyo
シャ	シュ	ショ
sha	shu	sho
チャ	チュ	チョ
cha	chu	cho
ニャ	ニュ	ニョ
nya	nyu	nyo
ヒャ	ヒュ	ヒョ
hya	hyu	hyo
ミャ	ミュ	ミョ
mya	myu	myo
リャ	リュ	リョ
rya	ryu	ryo
ギャ	ギュ	ギョ
gya	gyu	gyo
ジャ	ジュ	ジョ
ja	ju	jo
ビャ	ビュ	ビョ
bya	byu	byo
ピャ	ピュ	ピョ
pya	pyu	pyo

CONSULTORIA:
CRISTINA SANAE
(professora do Centro Brasileiro de Língua Japonesa)
e YUMI GARCIA DOS SANTOS
(assessora de cultura da Fundação Japão).

PASSATEMPO
Cadê?
Dê um passeio pelo jardim e encontre os bichos em destaque.
Depois olhe o desenho de longe e descubra uma plantação de margaridas.
Resposta na página 42.
BIRY

www.recreionline.com.br

CIRCOMIX

AVENTURA VIRTUAL
Que tal conhecer um pouco da Argentina com a turma de Ort? Clique em Mapa e boa viagem!

CAÇADOR DE ALIENS
Veja a ficha completa do agente Oscar e de outros personagens dessa história.

IDEOGRAMAS
Você é bom em decifrar sinais? Descubra no site.

QUER SABER?
- Por que a Terra é redonda?
- Qual a diferença entre caveira e esqueleto?
- Quantos músculos existem no corpo humano?

Em Pesquisa Escolar – Curiosidades, você encontra respostas para essas e muitas outras perguntas.

MÃO NA MASSA

UNI DUNI TÊ

Escolha uma destas delícias ou experimente todas elas.

ILUSTRAÇÃO: CRIS EICH E JEAN-CLAUDE
FOTO: LEO FELTRAN

Você vai precisar de:
- 1 pacote de bolacha maisena
- 300 gramas de chantilly
- 1 lata de leite condensado
- sucos de frutas variados

1. Coloque porções de bolacha em um saquinho plástico limpo e amasse bem.
2. Em uma tigela, misture 1 xícara de chantilly, 1 colher de sopa de leite condensado e 1 colher de sopa de suco de fruta.
3. Coloque o farelo de bolacha no fundo do pote. Acrescente a mistura de creme e decore com as frutas. Deixe na geladeira por duas horas, pelo menos, antes de servir.
4. Repita a receita misturando outros sucos ao creme para fazer pavês de vários sabores.

ESCOLA

DIA DO TRABALHO

Saiba por que essa data é importante.

No dia 1° de maio, homenageamos todos os trabalhadores do mundo. Se você prestar atenção, vai notar que tem contato com vários trabalhadores.

ROGÉRIO COELHO

São professores, motoristas de ônibus, carteiros, balconistas, médicos, vigias, donas-de-casa e outros. Para que a gente possa viver bem em grupo, todas essas pessoas trabalham de formas diferentes e devem ser valorizadas.

A data foi escolhida porque no dia 1° de maio de 1886 aconteceu uma greve geral em Chicago, nos Estados Unidos, que teve conseqüências importantes. Havia muitas fábricas na cidade e os operários viviam mal, pois eram obrigados a trabalhar 13 horas por dia e os salários eram baixos. Para mudar isso, milhares de trabalhadores protestaram. Eles pararam de trabalhar, fizeram passeatas e não deixaram ninguém entrar nas fábricas. Quando a polícia entrou em ação, várias pessoas acabaram presas, feridas e algumas até morreram.

Para homenagear os participantes desse protesto que tentaram e conseguiram melhorar a vida dos trabalhadores, um grupo que se reuniu em Paris no ano de 1889 decidiu que 1° de maio seria o Dia Mundial do Trabalho. No Brasil, a data só começou a ser comemorada a partir de 1925. Em alguns países como os Estados Unidos e o Canadá é festejada em setembro homenageando outros acontecimentos.

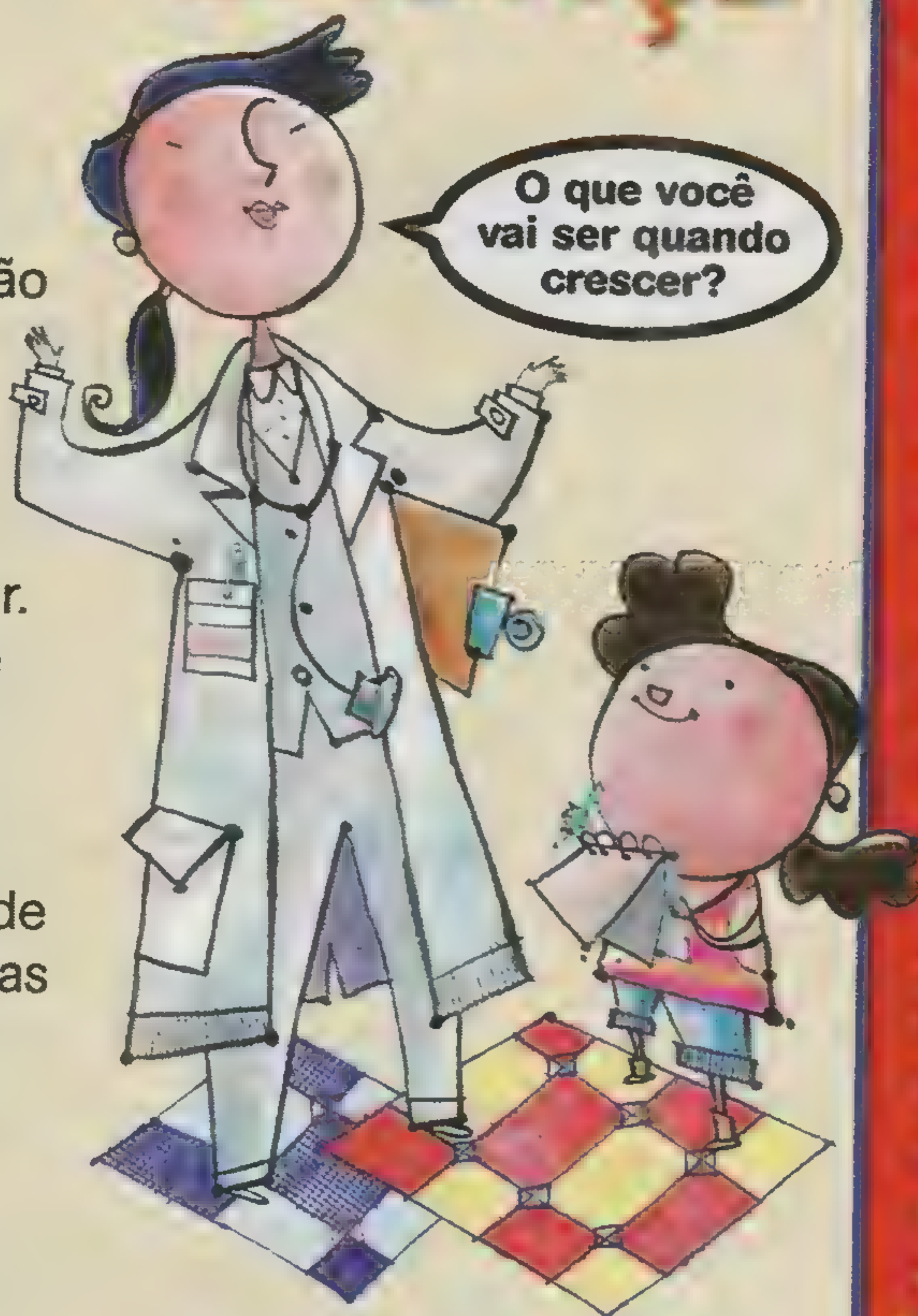
Você sabia que...

- O salário mínimo foi criado em 1° de maio de 1940 para que todos recebessem um valor que garantisse boas condições de vida? Hoje o salário mínimo é de 240 reais, o que é pouco para manter uma família ou mesmo uma pessoa.
- Apesar de o salário mínimo ser obrigatório, há pessoas que ganham menos que isso?
- Em 1° de maio de 1941, foi criada a Justiça do Trabalho, que cuida para que as leis sobre as relações de trabalho sejam cumpridas?

Não é coisa de criança

Trabalhar é muito importante, mas não é coisa de criança. As crianças têm de estudar, brincar e se desenvolver. Segundo a Constituição do Brasil e o Estatuto da Criança e do Adolescente, só quem tem mais de 16 anos pode trabalhar.

Mas não é isso que acontece na prática. Segundo pesquisas realizadas no mundo todo, em 1996, cerca de 250 milhões de crianças realizavam algum tipo de trabalho, às vezes em condições ruins, fazendo tarefas pesadas, ganhando pouco e sem tempo para descansar, se divertir ou estudar.

Só no Brasil são mais de 7 milhões de crianças trabalhando. Nas grandes cidades, muitos meninos tomam conta de carros ou ficam nos faróis limpando janelas até de madrugada. Há ainda meninas que são babás ou empregadas. E no campo milhares de menores de 16 anos trabalham nas lavouras e abandonam os estudos.

Essas crianças têm de trabalhar para ajudar a sustentar a família. Isso acontece porque os pais delas não conseguem emprego ou não ganham o suficiente. Por isso o governo e todos nós precisamos lutar para que os adultos tenham empregos e salários justos.

O que você vai ser quando crescer?

Para saber mais

IBGE
www.ibge.gov.br/ibgeteen
Ministério do Trabalho
www.mtb.gov.br
Organização Internacional do Trabalho
http://www.ilo.org/public/portugue/region/ampro/brasilia/index.htm

Para pensar

- O dia 1º de maio não é só para a gente descansar. É importante parar para pensar nas condições em que vivem os trabalhadores. Será que todo mundo consegue um emprego legal? E todo mundo que trabalha tem descanso adequado e ganha o suficiente para viver bem? Nem sempre isso acontece. Os trabalhadores de vários lugares do mundo ainda têm muito o que conquistar.
- Faça uma lista dos trabalhadores que você conhece e bata um papo com eles. Pergunte o que fazem, onde trabalham e qual é a parte boa e a ruim de sua atividade.

JOHNNY BRAVO em O JOGO DO AMOR

TEXTO ▸ DWAYNE MCDUFFIE
DESENHOS ▸ DAVE SCHWARTZ
ARTE-FINAL ▸ SCOTT MCRAE
CORES ▸ DAVE TANGUAY
TRADUÇÃO ▸ MARCELO ALENCAR

QUEM É AQUELE ANJO DE MINISSAIA BRANCA?
É A ANA CORNUCÓPIA, UMA DAS MELHORES TENISTAS DO PLANETA!

TENHO DE CHEGAR PERTO DA GATA. MAS COMO?

PRECISO DE UM PLANO. NÃO POSSO CONTAR SÓ COM A SORTE...
CREC!
UI!

TORCI O TORNOZELO!
MAS NÃO TEM JOGO SEM APANHADOR DE BOLAS. O QUE FAREMOS, DONA JUÍZA?

ALGUÉM AÍ É DO SINDICATO DOS GANDULAS?
EU! EU SOU! EU!
ISTO NÃO É CARTEIRINHA SINDICAL. É UMA FIGURINHA DO PIKACHU!
SE NÃO GOSTOU, DEVOLVA.
ESPERE. ESTAMOS NUMA EMERGÊNCIA.

PODE APANHAR AS BOLAS. O JOGO VAI CONTINUAR!
FALOU!
BAM!
SUA TAREFA É SIMPLES. TIRE AS BOLINHAS DA QUADRA E SAIA DO CAMINHO.
SIM, SENHORA!

VUUUCH!
ATENÇÃO, FOFA. NÃO VÁ ESCORREGAR! QUERO VOCÊ INTEIRA PRO NOSSO ENCONTRO!

PERDÃO, DOCINHO. VOCÊ ESTÁ SUANDO.
QUER UMA TOALHA?
CRUNCH!
ESTOU TENTANDO SACAR. POSSO?
ZIIPP!
GANDULA NA ÁREA.
TROUXE CHÁ GELADO, MEU BISCOITO.
VAI ME DAR UM BISCOITO?

NÃO. EU TROUXE CHÁ. E CHAMEI VOCÊ DE BISCOITO. NÃO MEREÇO UM BEIJINHO?

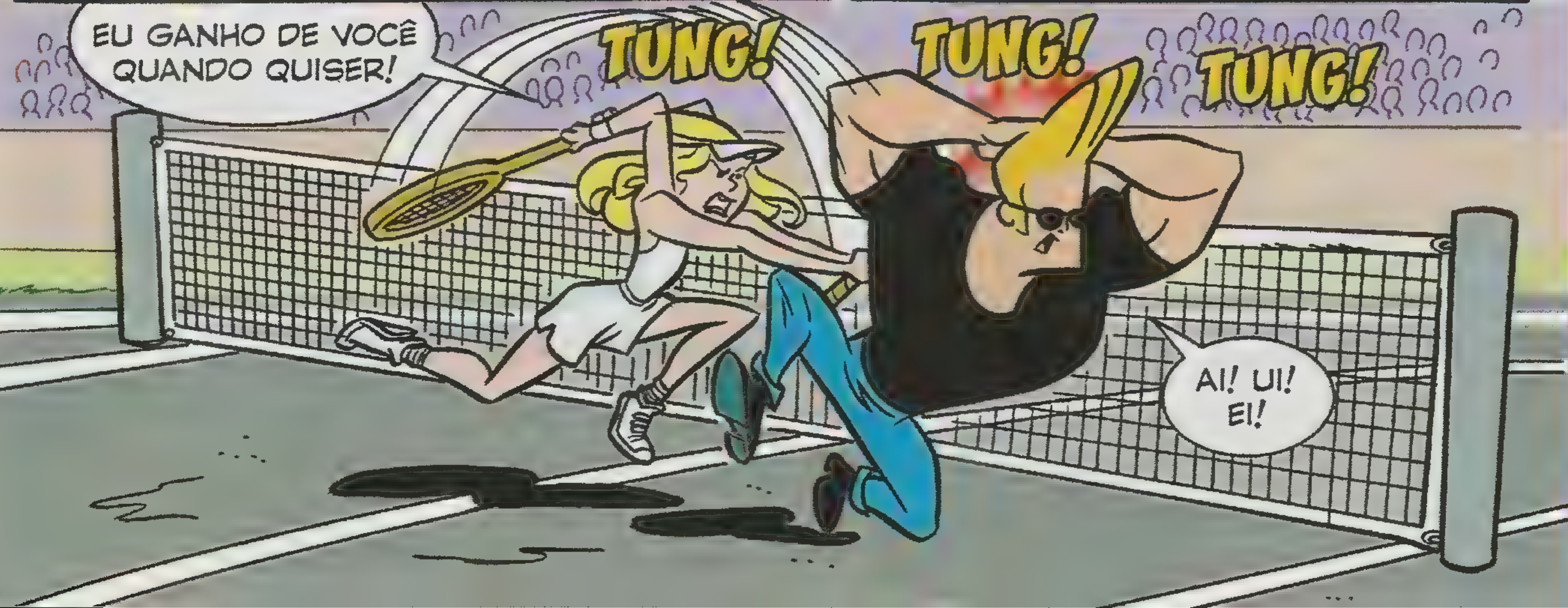
NÃO SEI.

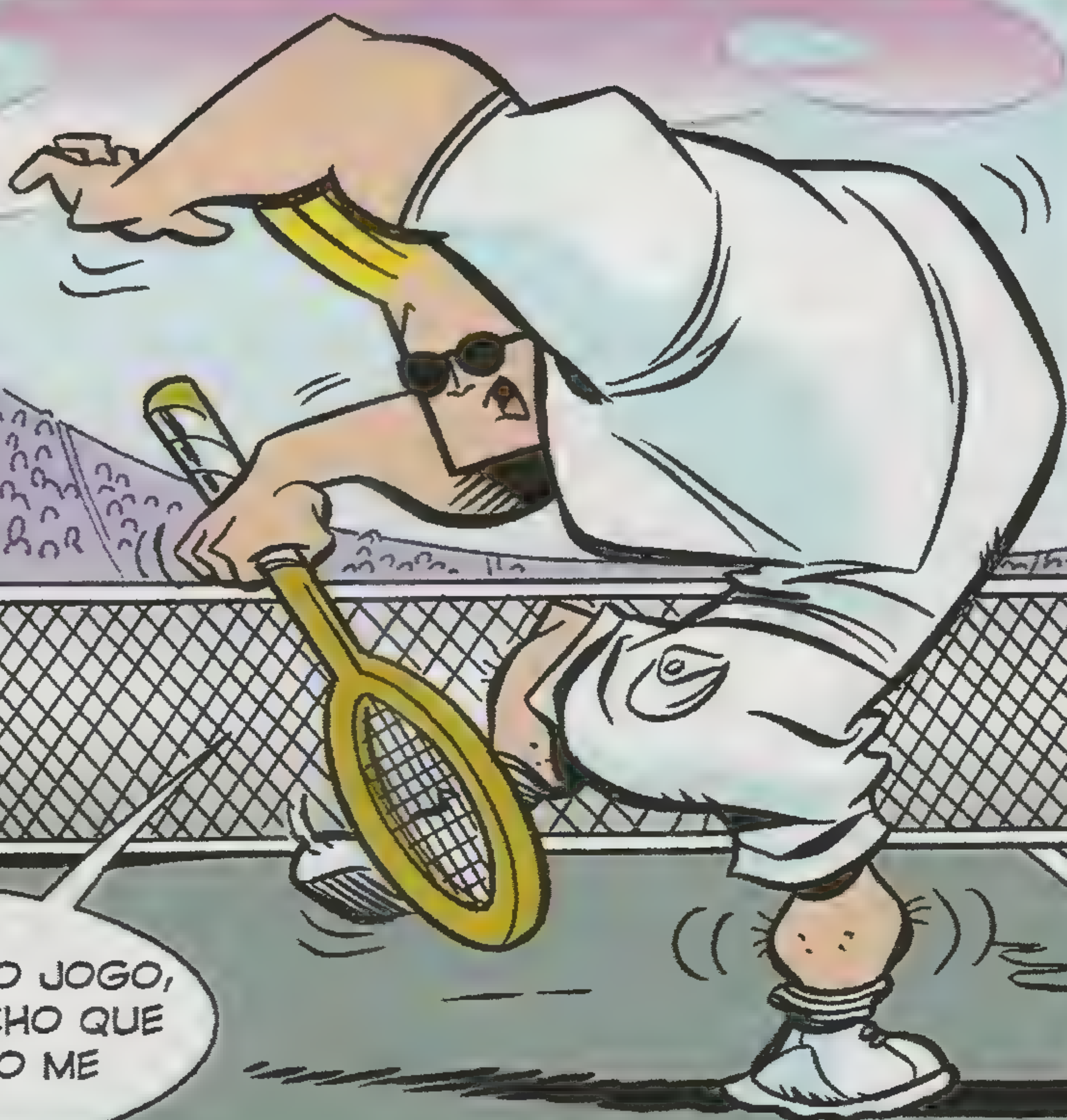
VOU DESCOLAR UMA RAQUETE NOVA.

POR FAVOR.

TOME UMA DUCHA PRA GENTE CAIR NA BALADA!

COM LICENÇA...

ONDE ANDOU ESSE TEMPO TODO? ACEITA UM CAFEZINHO?
OLHA AQUI, EU JÁ TENHO NAMORADO.
VOU TIRAR ESSES TRECOS DA SUA FRENTE.
CHUG! CHUG! CHUG!
ATÉ QUE ENFIM!
BELA DEVOLUÇÃO! VOCÊ JOGA BEM... PRA UMA GAROTA!
HEIN?
PÓC!
FOI UM ELOGIO, GATA. CLARO, NENHUMA MOÇA PODE ME VENCER, EXCETO SE A DISPUTA FOR PRA VER QUEM GASTA MAIS NO SHOPPING!
NÃO DÁ PRA DERROTAR ESTES MÚSCULOS!
TÓIM!
QUE TAL?
AHÃ!
ZÓIM!
O-HO!
EU GANHO DE VOCÊ QUANDO QUISER!
TUNG! TUNG! TUNG!
AI! UI! EI!

PAREM COM ISSO!
VAMOS JOGAR PRA VER QUEM É O MELHOR!
DEIXE ELE COMIGO!
EU APRENDO A JOGAR NO FIM DE SEMANA.
O JOGO SERÁ AMANHÃ!
BLAM!
NO DIA SEGUINTE...
VOCÊ PRECISA TREINAR!
AGORA NÃO! MEU CABELO AMANHECEU REBELDE!
MAS VOCÊ JÁ PENTEOU.
TENHO DE PRATICAR A POSE PRA FOTO DA VITÓRIA.
CONSEGUI UMA TÉCNICA ESPECIAL PRA VOCÊ...
VOU LHE ENSINAR COMO DETONAR A ANA. MAS SÓ CONCORDEI COM ISSO PORQUE ESSA GAROTINHA NÃO ME DEU SOSSEGO!
COMECE ME AJUDANDO A ESCOLHER O CALÇÃO.

A JUÍZA LUÍZA MARCOU PRA HOJE O TIRA-TEIMA DO TÊNIS PROFISSIONAL!
O MUNDO TODO VAI ASSISTIR À BATALHA DOS SEXOS!
REPRESENTANDO AS MULHERES, A NÚMERO UM DO RANKING, ANA CORNUCÓPIA!
CONTRA ELA ENTRARÁ EM QUADRA O NOVATO JOHNNY BRAVO, QUE NEM SABE SEGURAR A RAQUETE!
QUEM VENCERÁ? JOHNNY COM SUA FORÇA OU CORNUCÓPIA COM SUA TÉCNICA E HABILIDADE?
A ARQUIBANCADA LOTOU. E MILHÕES DE PESSOAS ESTÃO VENDO PELA TV!
RELAXE, JOHNNY. VOCÊ NÃO TEM A OBRIGAÇÃO DE VENCER!
NÃO ESTOU PREOCUPADO COM O JOGO, SUZY. É QUE EU ACHO QUE ESTA ROUPA NÃO ME CAIU BEM!

DETESTO HUMILHAR A POBRE DONZELA DIANTE DE TODO ESSE PÚBLICO!
FAÇA O MELHOR QUE PUDER!
VIIIPT!
FIQUE ESPERTO, JOHNNY!
VAAPT!
VUUPT!
VOU ACABAR COM VOCÊ, SEU... SEU... GRANDÃO BOBO!
JÁ DISSERAM QUE VOCÊ FICA LINDA QUANDO ESTÁ BRAVA?
ZIP!
VAMOS DECIDIR NA MOEDA QUEM COMEÇA?
EU ESCOLHO CARA.
TINNNG!
CERTO, BELEZURA. MANDA VER!
O JOHNNY ESTÁ PRONTO PRO QUE DER E VIER!
BLAM!
UI! CAÍ DE CARA! VOCÊ SACA!
HÃ... JOHNNY?

ELA JÁ SACOU.
QUINZE A ZERO.
NEM VI A BOLA.
FLUMP!
AI!
PONTO PRA ANA CORNUCÓPIA!
BONC!
PELO MENOS ESSA EU PEGUEI!
GAME PRA ANA CORNUCÓPIA!
ZIIING!
QUEM COLOCOU UMA REDE NO MEIO DA QUADRA? ALGUÉM PODE SE MACHUCAR!
SET PRA ANA CORNUCÓPIA!
CATAPOF!
IAAU!
VITÓRIA DE ANA CORNUCÓPIA!
CANSADO? MAS COMO? A PARTIDA DUROU APENAS OITO MINUTOS!
UNNGHH...

PRECISO DE UMA BOA MASSAGEM.
VOCÊ É INCORRIGÍVEL!

VENHA CÁ, MEU ALGODÃO-DOCE! FAÇA ISSO POR MIM, JÁ QUE EU DEIXEI VOCÊ VENCER!
AH, DEIXOU?
ESPERE AÍ. TENHO ALGO PRA VOCÊ.

JOGO DOS SETE ERROS

Resposta na página 42.

ALEXANDER

Participe mandando a sua piada para:
Revista RECREIO
Seção Piadinhas
Av. das Nações Unidas, 7221
8º andar • São Paulo - SP
CEP 05425-902
recreio.abril@atleitor.com.br

Entre em contato com a gente:

Atendimento ao leitor
Tel.: (11) 3037-4447
(de 2ª a 6ª, das 10 h às 12 h e das 14 h às 16 h)
Fax: (11) 3037-4468
E-mail
recreio.abril@atleitor.com.br

Na internet
Site
www.recreionline.com.br
E-mail
recreionline@abril.com.br

Faça sua assinatura e não perca nenhuma edição da RECREIO
48ET
Ligue para:
Grande São Paulo
3347 2121
Demais localidades
0800-701-2828

O que a televisão falou para a tomada?
Tô ligadinha em você.
[illegible]
São João da Boa Vista – SP

Qual é o pé de fruta que joga água?
Mangueira.

O que é que a cidade e o elefante têm em comum?
O orelhão.
[illegible], 8 anos
Brasília – DF

Quais são os doces preferidos dos namorados?
Suspiro, beijinho e casadinho.
[illegible], 11 anos
[illegible] – PR

O que é, o que é? Quanto mais quente, mais fresco.
O pão.
[illegible], 10 anos
Por e-mail

O que continua quente mesmo na geladeira?
Pimenta.
[illegible], 9 anos
Vitória – ES

O que está duas vezes no momento e uma no minuto?
A letra M.
[illegible]
[illegible] – RJ

Debaixo de uma árvore de Natal toda iluminada, um cão diz para o outro:
– Finalmente colocaram luz no banheiro!
[illegible], 9 anos
Tubarão – SC

No cinema, dois ratinhos roeram todo o rolo do filme. Depois do jantar, um perguntou para o outro:
– Gostou do filme?
– Não, gostei mais do livro.
[illegible]
Vitória – ES

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)
Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal

Diretor Superintendente: Laurentino Gomes
Diretora de Redação: Gisleine Carvalho
Diretora de Arte: Maria do Carmo Tyla
Editora Especial: Mônica Pina
Editores: Cláudio Fragata e Daniela Almeida
Editora de Arte: Priscila Afonso
Estagiária: Noêmia Lopes (texto)
Designers: Alice Fares Ferreira, Andrea Naliato e Marcio Caparica
Preparador Digital: Dinei Balieiro
Atendimento ao Leitor: Karin Bernardo
Coordenadora Administrativa: Cristiane Pereira
Consultoras Pedagógicas: Lídia Izecson de Carvalho e Marta Wolak Grosbaun
Colaboraram nesta edição: Cristiane Yamazato, Julia Moióli, Nelson Alves Jr. e Roberta Viganó (texto) e Eduardo Perácio (revisão)
www.recreionline.com.br

APOIO EDITORIAL Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza

PUBLICIDADE Diretor de Publicidade: Eduardo Leite **Gerente de Publicidade:** Renato Resston **Executivos de Contas:** Fábio Santos, João Eduardo Dias, Vlamir Aderaldo **Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo **Representante:** Rogério Ponce de Leon (RJ) **Coordenadora:** Juliana de Moura **NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE Diretor:** Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin **MARKETING DE CIRCULAÇÃO Diretor de Marketing:** Rodrigo Velloso **Gerente de Produto:** Priscila Pezato **Consultora de Negócios:** Mônica Viotto **MARKETING PUBLICITÁRIO Gerente de Marketing Publicitário:** Elaine Komatsu **Assistente de Marketing Publicitário:** Renata Marques **Coordenador de Projetos:** Renato Cagno **ASSINATURAS Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávolos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

Em São Paulo: Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar, Pinheiros, CEP 05425-902, tel.: (11) 3037-2000, fax: (11) 3037-5396 **Publicidade:** (11) 3037-5000, Central-SP (11) 3037-6564 **Classificados:** 0800-132066, Grande São Paulo 3037-2700 www.publiabril.com.br **Escritórios e Representantes de Publicidade no Brasil: Belo Horizonte-MG** – R. Fernandes Tourinho, 147 - Sala 303, Bairro Savassi, CEP 30112-000, tel.: (31) 3282-0630, fax: (31) 3282-8003 **Blumenau-SC** – R. Florianópolis, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150, M. Marchi Representações Ltda., tel.: (47) 329-3820, fax: (47) 329-6191 **Brasília-DF** – SCN - Q 1 Bl. C Edifício Brasília Trade Center, 14º A, sala 1408, CEP 70710-902, tels.: (61) 315-7554/55/56/57, fax (61) 315-7558 **Campinas-SP** – R. Conceição, 233, 26º andar, cj. 2613/2614, CEP 13010-916, CZ Press Com. e Representações Ltda., telefax (19) 3233-7175 **Cuiabá-MT** – R. Diamantino, 13, quadra 73, Morada da Serra, CEP 78055-530, Fênix Propaganda Ltda., telefax (65) 3027-2772 **Curitiba-PR** – Av. Cândido de Abreu, 776, 6º andar, sls. 601/602, Centro Cívico, CEP 80530-000, tel.: (41) 250-8000/30/40/50/80, fax: (41) 252-7110 **Florianópolis-SC** – R. Manoel Isidoro da Silveira, 610, sl. 301, CEP 88062-060, Comercial Via Lagoa, Lagoa da Conceição, tel.: (48) 232-1617, fax (48) 232-1782 **Fortaleza-CE** – Av. Desembargador Moreira, 2020, sls. 604-605, Aldeota, CEP 60170-002, Midiasolution Representações e Negócios em Meios de Comunicação, telefax. (85) 264-3939 **Goiânia-GO** – R. 10, nº 250, Loja 2, Setor Oeste, CEP 74120-020, Middle West Representações Ltda., tels.: (62)215-3274/3309, telefax (62) 215-5158 **Joinville-SC** – R. Dona Francisca, 260, Conj. 1408, Centro, CEP 89201-250, Via Mídia Projetos Editoriais Mkt. e Repres. Ltda., telefax: (47) 433-2725 **Londrina-PR** – R. Adalcimar Regina Guandalini, 392, Jd. das Americas, CEP 86076-100, Press Representações e Publicidade, telefax: (43) 3357-1122, fax: ramal24 **Manaus-AM** Av. Joaquim Nabuco, 2074, loja 2, Centro, CEP 69020-070, Paper Comunicações, telefax: (92) 233-1892/231 1938 **Porto Alegre-RS** – Av. Carlos Gomes, 1155, sl. 702, Petrópolis, CEP 90480-004, tel.: (51) 3327-2850, fax: (51) 3327 2855 **Recife-PE** – R. Ernesto de Paula Santos, 187, sl. 1201, Boa Viagem, CEP 51021-330, Multi Revistas Publicidade Ltda., telefax: (81) 3327-1597 **Ribeirão Preto-SP** – R. João Penteado, 190, CEP 14025-010, Intermídia Repres. e Publ. S/C Ltda., tel.: (16) 635-9630, telefax (16) 635-9233 **Rio de Janeiro-RJ** – Praia de Botafogo, 501, 1º andar, Botafogo, Centro Empresarial Mourisco, CEP 22250-040, telefax: (21) 2513-2348 **Salvador-BA** – Av. Tancredo Neves, 805, sl. 402, Ed. Espaço Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, AGMN Consultoria Public. e Representação Ltda., telefax: (71) 341-4992/4996/1765 **Vitória-ES** – Av. Rio Branco, 304, 2º andar, loja 42, Santa Lúcia, CEP 29055-916, Du'Arte Propaganda e Marketing Ltda., telefax: (27) 3325-3329

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Cartoon, Disney, Guia do Estudante, Heróis, Heróis da TV, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Manequim, Manequim Noiva, Nova **Turismo e Tecnologia:** Aventuras na História, Guia Quatro Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Revista das Religiões, Superinteressante, Viagem e Turismo, Vip **Casa e Bem-Estar:** Arquitetura e Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde!, Vida Simples **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo!, Faça e Venda, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

RECREIO (ISSN 1517-7467), ano 5, nº 215, é uma publicação semanal da Editora Abril S.A. **Assinatura:** Sua satisfação é a sua garantia. Você pode interromper a assinatura a qualquer momento, sem sofrer nenhum ônus. Mediante sua solicitação você terá direito à devolução do valor correspondente aos exemplares a receber, devidamente corrigido de acordo com o índice oficial aplicável. **Edições anteriores:** Venda exclusiva em bancas, pelo preço da última edição em banca. Solicite ao seu jornaleiro. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **RECREIO** não admite publicidade redacional. Código DINAP - **12788/1.**
Serviço ao Assinante: Grande São Paulo: 5087-2112, Demais localidades: 0800-704-2112.
www.abrilsac.com
Para assinar: Grande São Paulo: 3347-2121, Demais localidades: 0800-701-2828

Av. Nações Unidas, 7221 - 6º andar, CEP 05425-902 - Pinheiros - São Paulo - SP

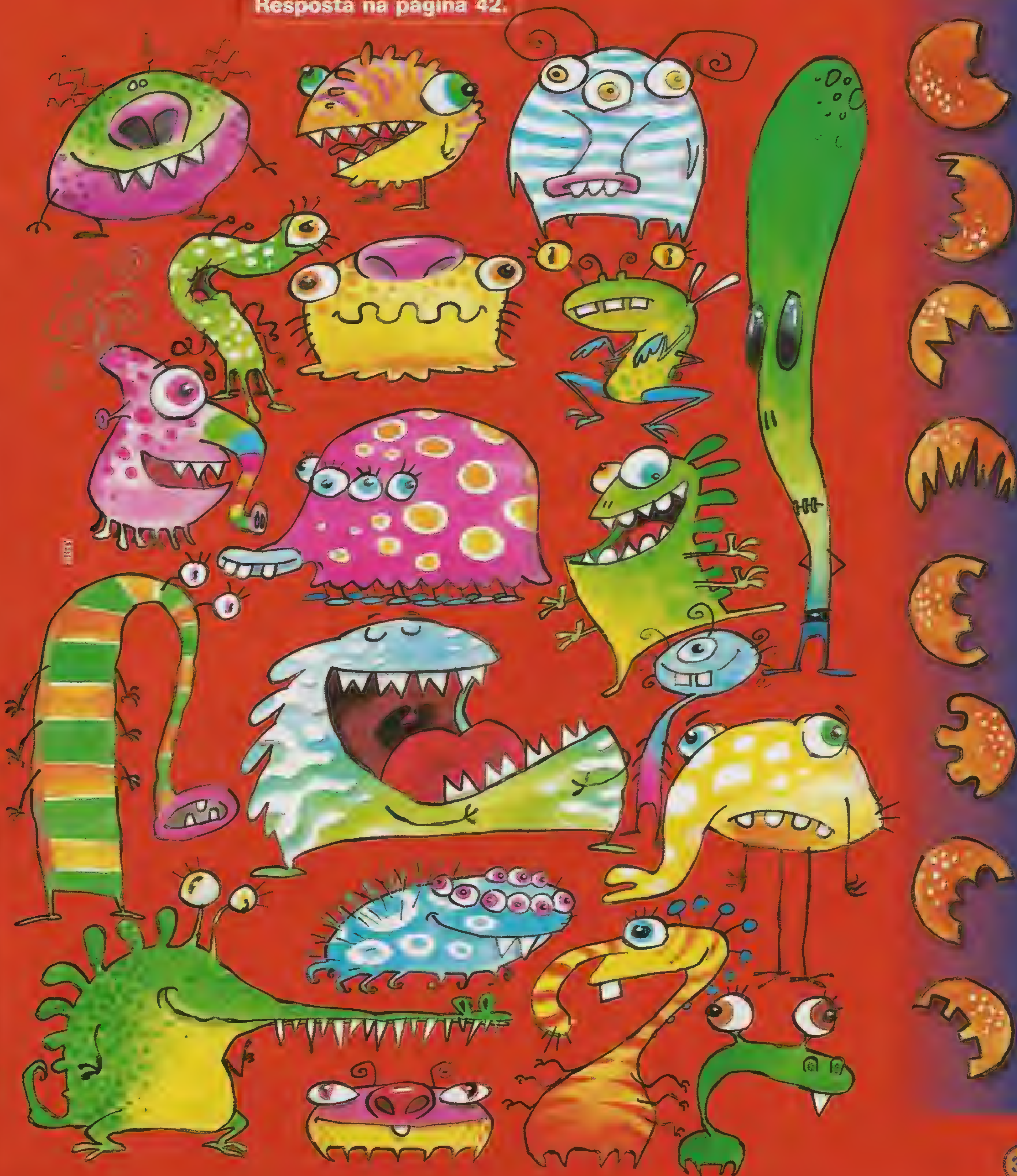
IVC | fipp | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emilio Calazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

OLHE DE NOVO

Descubra qual monstro mordeu cada uma das bolachas.

Resposta na página 42.

CORREIO @

ESCREVA PARA A GENTE:

Revista RECREIO
Av. das Nações Unidas, 7221
• 8º andar
São Paulo • SP
CEP 05425-902

E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br

Estou adorando os enigmas. Eu me divirto muito!
VICTOR [illegible]
PORTO ALEGRE – RS

Turma, é impossível não gostar da RECREIO ou perder uma sequer!
[illegible] BARCELOS
CAMPINA VERDE – MG

O Rafael Avancini Villas Bôas, de 9 anos, curte todas as seções da revista.
[illegible]

Nova mensagem

Enviar

recreio.abril@atleitor.com.br

Oi, RECREIO! Queria uma reportagem sobre O Laboratório de Dexter e um teste de qual casa você cairia se fosse para Hogwarts.
Caio Barra de Souza Campos
PIRACICABA – SP

Olá! Gosto muito da RECREIO! Queria que a revista promovesse vários concursos legais.
Ana Luísa, 13 anos
LENÇÓIS PAULISTA – SP

O Leonardo Rodrigues já começou a inventar novas mutações para os personagens do CIRCOMIX.
[illegible]

O Carlos Augusto sugere matérias sobre a evolução dos dinossauros.
SÃO DOMINGOS DAS DORES – MG

Sou amarrado na revista e o CIRCOMIX está demais! Queria que vocês fizessem matérias sobre conchas do mar e patins. E, por favor, publiquem mais tirinhas!

PATRICK SANTOS MARIANO
SANTOS – SP

O Giordano Ribeiro montou o rola-bola que viu na RECREIO.
CAXIAS DO SUL – RS

O Guilherme Candeia caprichou no desenho do Zack, o capitão da nave-circo.
RECIFE – PE

Olha só a cara de sapeca da Camilla Amaral.
BELO HORIZONTE – MG

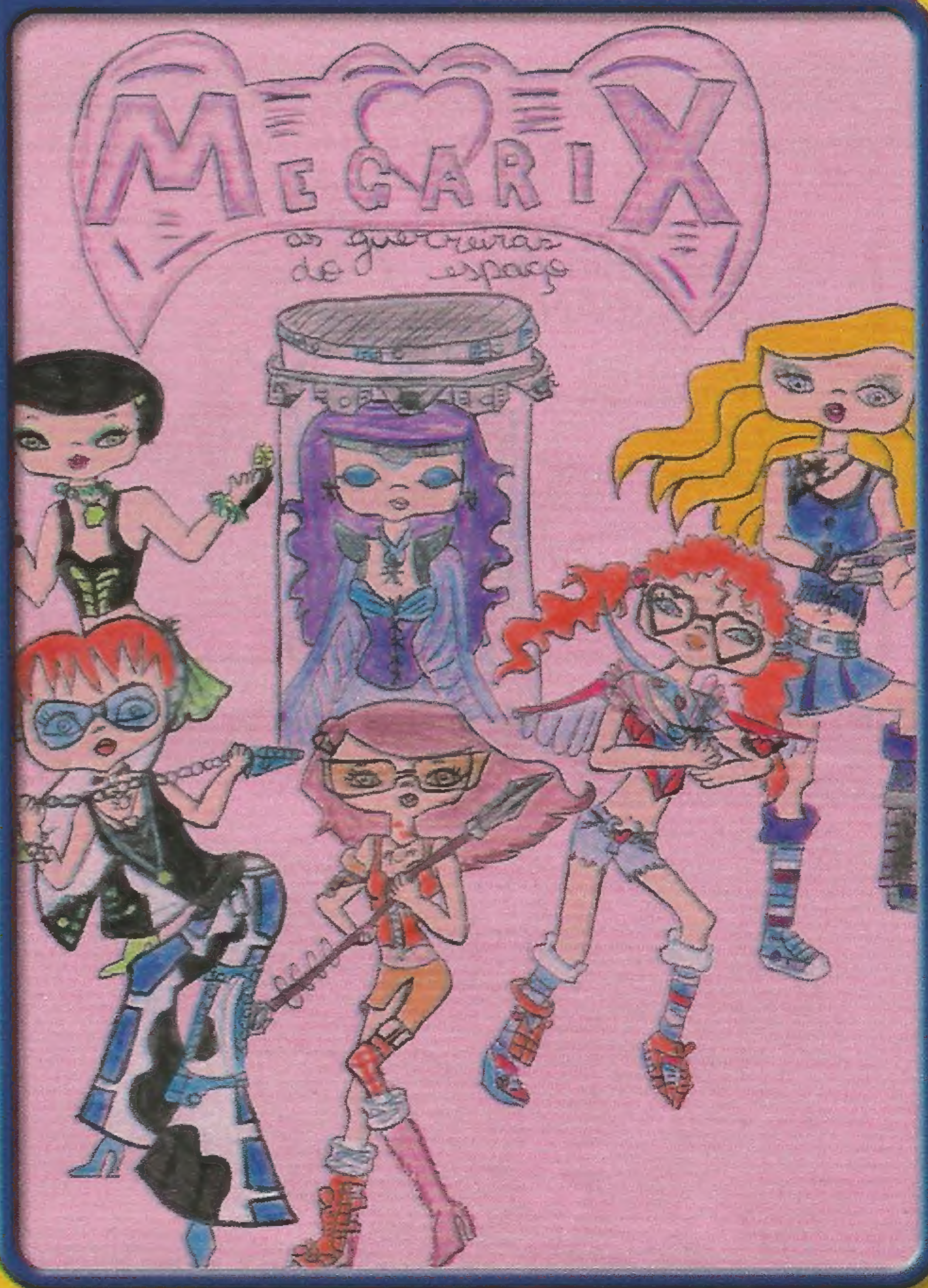
Queria que vocês publicassem uma matéria sobre a Grécia antiga, falando do teatro, das escolas, do comércio e dos Jogos Olímpicos.

DANIEL AUGUSTO SANTOS DA SILVA
BELÉM – PA

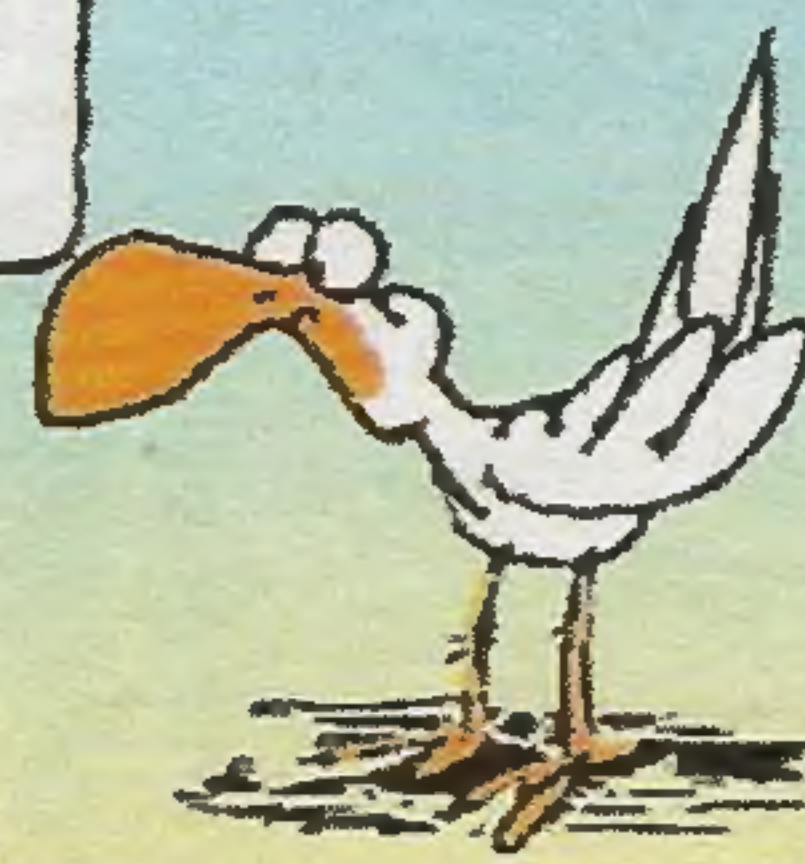
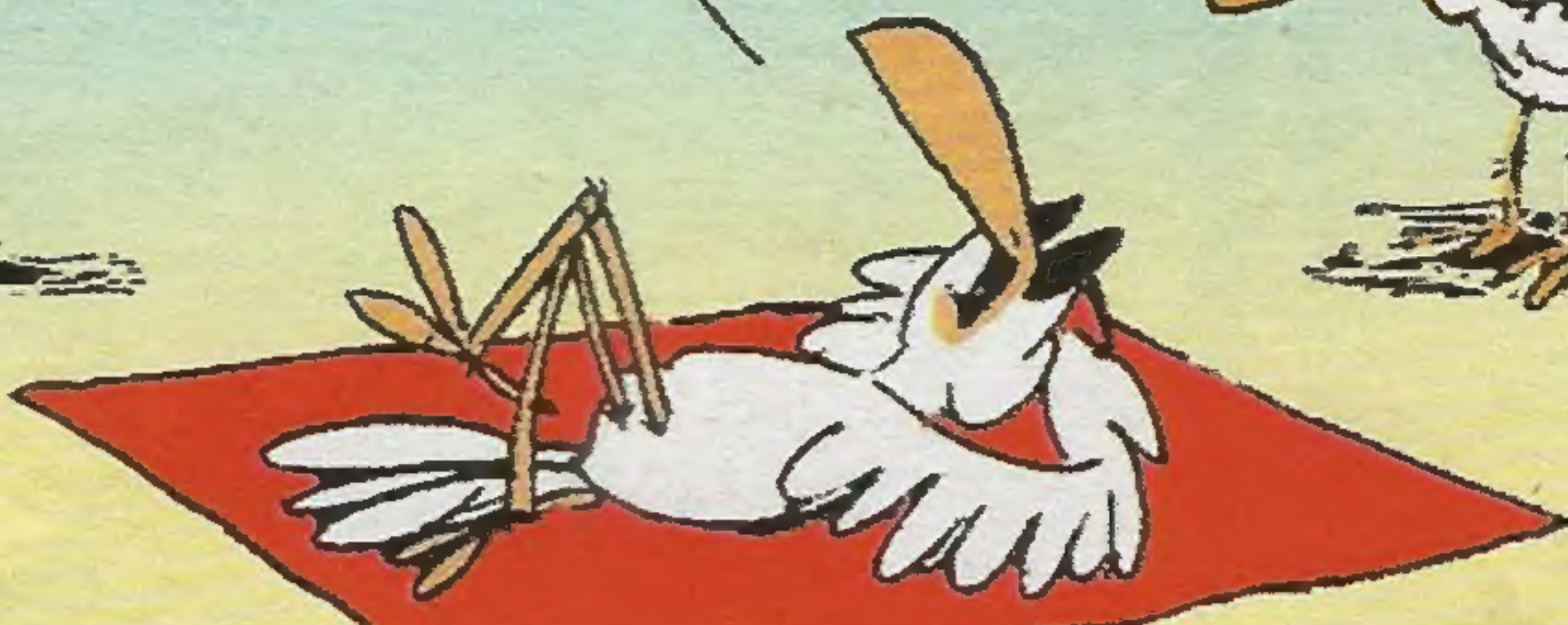
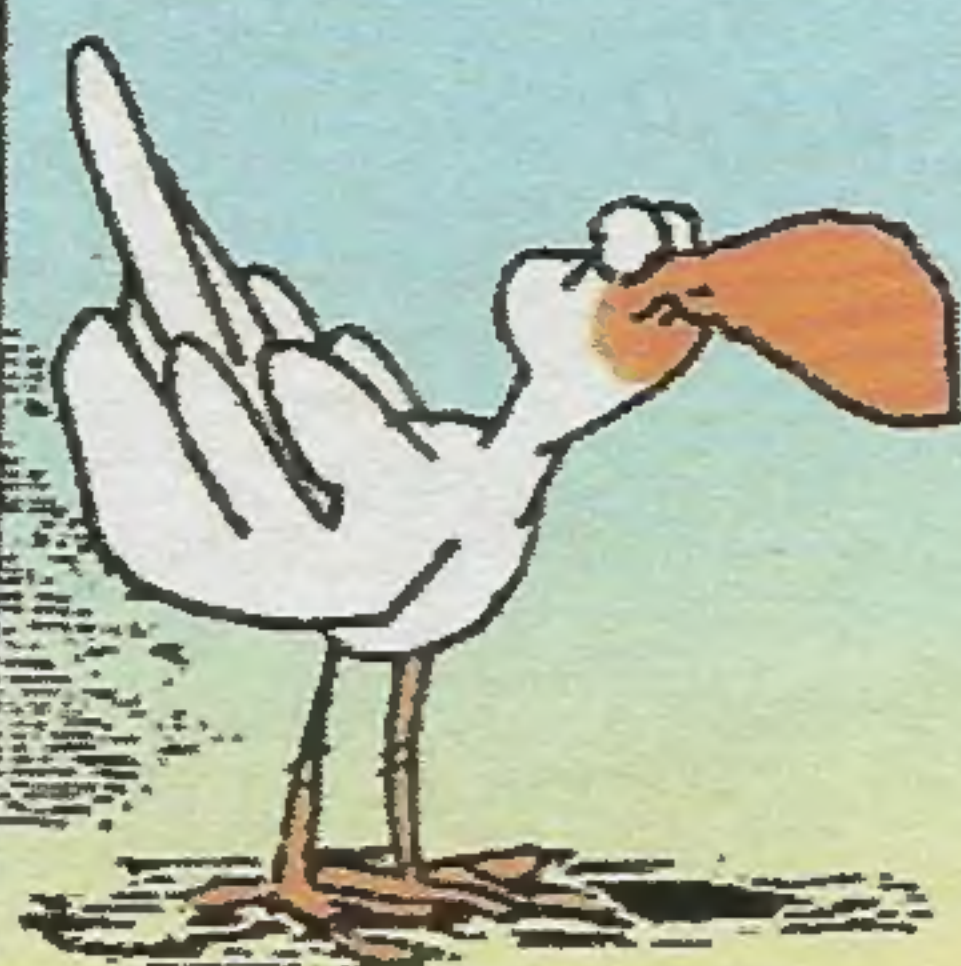
O Caio A. Oliveira criou uma turma de super-heroínas chamadas Megarix.
SÃO PAULO – SP

Oi, pessoal! Ponham mais passatempos e receitas na revista.

YURI PÍCCOLO BÓRNEA
ASSIS – SP

O passatempo preferido do Fabrício Kenji é o *Cadê?*
BRASÍLIA – DF

Tirinhas?!

Bichos

O INVERNO ESTÁ CHEGANDO. VOCÊ NÃO VAI VOAR PRO SUL COM A GENTE?

por Fred Wagner

Animatiras

por Jean Galvão

Mamãe Ganso

por Mike Peters

SOLUÇÃO DOS PASSATEMPOS

Páginas 22 e 23

Página 37

Página 39

Não importa a aventura, vista a sua roupa preferida.
brandili
CRIANÇA TODO DIA
INVERNO BRANDILI.
AGORA, TODA AVENTURA VAI TER FINAL FELIZ.
WWW.BRANDILI.COM.BR